

Fifty-Eighth Annual
Kentucky Foreign Language Conference
April 2005



TABLE OF CONTENTS

(Click on a page number to jump to the page.)

GENERAL INFORMATION

Welcome and Introduction.....	2
Program in Brief.....	3
Index of Participants.....	46
Shuttle Schedule	49

SESSIONS

Foreign Language and International Economics	7
French and Francophone Studies.....	8
German-Austrian-Swiss	16
Hispanic Linguistics	20
Hispanic Studies	23
Italian	40
Linguistics.....	41
Luso-Brazilian Studies	43
Slavic Studies.....	45

Thank You!

Dear KFLC Conference Participant,

Welcome to the 58th Annual Kentucky Foreign Language Conference! We are glad that you will be joining us this year. This conference was made possible by the imagination and hard work of many people who have volunteered their time, energy, and insight. Please thank these people when you see them around during the next few days.

In addition to the individuals listed below, we would like to thank Governor Ernie Fletcher, who has declared this the “Year of Languages.” We value his support and the continuing commitment of the Commonwealth of Kentucky to language education. We also thank Dean Steven L. Hoch of the University of Kentucky’s College of Arts and Sciences, the College of Arts and Sciences, the Office of the Provost, and the Office of the Vice President for Research for their continued support of the conference; Bryan Pearce-Gonzales for his indispensable help planning conference events; and a special thanks to Diana Deen and TASC for graciously providing us with technical support throughout the conference. Finally, many thanks to our speakers, organizers, chairs, participants, and hardworking volunteers!

Gerald Janecek, Executive Director
gjanecek@uky.edu

Laura Hunt, Assistant Director
kflc@uky.edu

Bryan Pearce-Gonzales, Event Coordinator
bpear0@uky.edu

FOREIGN LANGUAGE AND INTERNATIONAL ECONOMICS

Dennis O. Durocher
dennis.durocher@nicholls.edu

FRENCH AND FRANCOPHONE STUDIES

John Erickson
jeric1@uky.edu

GERMAN-AUSTRIAN-SWISS

Theodore Fiedler
tfiedler@uky.edu

HISPANIC LINGUISTICS

Yanira Paz
yblaba0@uky.edu

HISPANIC STUDIES: PENINSULAR SPANISH

Aníbal A. Biglieri
biglieri@uky.edu

HISPANIC STUDIES: SPANISH-AMERICAN

Susan Carvalho
carvalho@uky.edu

ITALIAN STUDIES

Gloria Allaire
allaire@uky.edu

LINGUISTICS

Anna Bosch and Thomas Clayton
bosch@uky.edu, tmclay@uky.edu

LUSO-BRAZILIAN

Sofia Calado
ascale01@louisville.edu

SLAVIC STUDIES

Cynthia A. Ruder
raeruder@uky.edu

Thank you for participating in this year’s KFLC. As we begin planning for 2006, please be sure to fill out the evaluation form online at www.uky.edu/as/kflc. Your opinion is important to us!

Proclamation

by

Ernie Fletcher
Governor

of the

Commonwealth of Kentucky



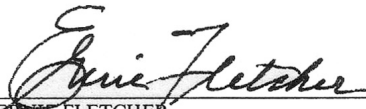
To All To Whom These Presents Shall Come:

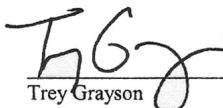
- WHEREAS, The Commonwealth of Kentucky and states across America are welcoming many new neighbors, friends, employees, and citizens from countries and cultures throughout the world, many for whom English is not their native language; and
- WHEREAS, Citizens of Kentucky have growing social, cultural, and economic ties to the global community, offering great opportunities, but presenting new challenges as we seek to communicate with and understand our international partners from different language and culture backgrounds; and
- WHEREAS, Studying other languages has been shown to contribute to increased cognitive skills, better academic performance, and a greater understanding of others, while also providing life-long learning opportunities for people beyond school age; and
- WHEREAS, Proficiency in other languages enhances career opportunities for Kentuckians and provides employers with a workforce equipped with necessary skills for an international marketplace; and
- WHEREAS, World language educators are working cooperatively to promote the benefits of language learning to students, businesses, industries, health and social service leaders, and policy makers throughout the Nation; and
- WHEREAS, Language education in the 21st century must include a commitment to the study of long sequences of world languages beginning in the early grades, in order to enable students to develop the levels of proficiency needed to effectively communicate with people from other cultures, whether at home or abroad; and
- WHEREAS, The public recognizes the value of delivering better education to our students, of expanding the cultural and literary horizons of adult learners, and of strengthening America's position and security around the world;
- NOW, THEREFORE, I, ERNIE FLETCHER, Governor of the Commonwealth of Kentucky, do hereby proclaim 2005, as

THE YEAR OF LANGUAGES

in Kentucky, and urge all citizens to become familiar with the services and benefits offered by education programs in our Commonwealth, and to support and participate in these programs so as to gain proficiency not only in English, but in other languages as well.

DONE AT THE CAPITOL, in the City of Frankfort this 12th day of January, in the year of Our Lord Two Thousand Five and in the 213th year of the Commonwealth.


ERNIE FLETCHER
GOVERNOR


Trey Grayson
Secretary of State



Fifty-Eighth Annual Kentucky Foreign Language Conference April 2005

PROGRAM IN BRIEF

Thursday, April 21

- 12:00 – 2:00 pm **Hispanic Studies Graduate Student Luncheon**
Free to all Hispanic Studies graduate students. Sponsored by the University of Kentucky Hispanic Studies Graduate Student Association (HIGSA). Organized by Stephen M. Buttes, President of HIGSA.
Patterson Office Tower, Room 1145
-
- 12:15 pm **Conference-Wide Luncheon** *Advance ticket purchase required.*
Old Student Center, Grand Ballroom
-
- 4:30 pm **Foreign Language and International Economics Special Guest Speaker:
Holly Groshek, Executive Director, Kentucky World Trade Center**
Organized by Dennis O. Durocher, Nicholls State U and Chaired by Theodore Fiedler, U of Kentucky.
-
- 5:30 – 7:00 pm **KFLC Social Hour and Opening Reception**
UK Main Building, Administration Drive
-
- 7:00 pm **Portuguese Film: *Os Imortais***
Dir. António-Pedro Vasconcelos, 2004. English subtitles.
New Student Center, Room 228
-
- 7:30 pm **Spanish Poetry Recital**
Bingham Davis House, Gaines Center for the Humanities
- 7:30 pm **Italian Play: *Che passione! Vignettes from Italian theater***
Performed by Italian students of Washington and Lee U under the direction of Robert Youngblood.
Old Student Center, Center Theater
-
- 7:30 pm ***The Little Prince***. Performed by UK Opera Theatre Thursday and
Lexington Event Saturday. It is based on the book *Le Petit Prince* and was recently commissioned by the Houston Grand Opera. Tickets are \$29 to \$32 and must be purchased in advance. Call the Singletary Center for information at 859-257-4929, or visit www.uky.edu/SCFA/Events.htm.
Lexington Opera House

Friday, April 22

9:00	French Special Session: Reading and Writing Autobiographically Organized and Chaired by Suzanne R. Pucci, U of Kentucky.
10:30 – 11:30 am	Sigma Delta Pi Informative Session, Hispanic Studies Old Student Center, Room 203
11:45 am	KFLC Plenary Lecture by Philippe Lejeune: “From Autobiography to Life Writing, from Academia to Association: A Scholar’s Story.” Philippe Lejeune is an emeritus professor of the Université Paris-Nord. His areas of research include autobiography and life writing. His publications include <i>L’Autobiographie en France</i> (1971), <i>Le Pacte autobiographique</i> (1975), <i>On Autobiography</i> (1989), “ <i>Cher écran...</i> ”. <i>Journal personnel, ordinateur, Internet</i> (2000), <i>Un journal à soi. Histoire d’une pratique</i> (2003). Speakers connected with the special program, Autobiography and Life Writing: The French Tradition, organized by Jeremy D. Popkin, U of Kentucky. Old Student Center, Small Ballroom
12:30 pm	Conference-Wide Luncheon <i>Advance ticket purchase required.</i> Old Student Center, Grand Ballroom Bob Spiers Luncheon <i>Advance ticket purchase required.</i> Old Student Center, Rasdall Gallery
2:00 pm	Italian Special Session: Santa Casciani, Guest Speaker and Screening of <i>Prisoners Among Us</i> Session features a screening of the documentary, followed by a discussion led by the Associate Producer of the film, Santa Casciani. For more information regarding the documentary, visit www.prisonersamongus.com .
2:30 pm	French Special Session: Autobiography and Life Writing Organized by Jeremy D. Popkin, U of Kentucky. Chaired by John Eakin, Indiana University and Julia Watson, Ohio State U. Participants include Nancy K. Miller, CUNY Graduate Center, Michael Sheringham, All Souls College, Oxford, and Susan Suleiman, Harvard U. Old Student Center, Small Ballroom
6:00 – 7:00 pm	KFLC Social Hour Radisson Hotel
7:00 pm	KFLC Banquet <i>Advance ticket purchase required.</i> Radisson Hotel
9:00 pm – midnight	KFLC Dance Party Radisson Hotel

Saturday, April 23

8:00 – 9:30 am

Complimentary KFLC Continental Breakfast
Old Student Center, Room 214

9:00 am

French Special Session:
Overlapping Frames: Comparative and Interdisciplinary Perspectives
Organized and Chaired by Anne Donadey, San Diego State U.

11:00 am

Hispanic Studies Special Session:
Eighteenth-Century Spanish Dance and Performance
Organized by Ana Rueda, U of Kentucky and Nena Couch, Ohio State U. Introduction and performance by Nena Couch. Music performed by Ligia Pinheiro, Wittenberg U and Donna Boyd, Center for Old Music, Lexington.

12:00 pm

Saturday Luncheons *Advance ticket purchase required for all luncheons.*

French Luncheon.
Old Student Center, Small Ballroom

German Luncheon. Luncheon Speaker: Maria Tatar, Harvard U.
Singletary Center, President's Room

Hispanic Studies Luncheon
Old Student Center, Grand Ballroom

Linguistics and Hispanic Linguistics Luncheon.
Old Student Center, Room 359

Luso-Brazilian Luncheon. Luncheon Speaker: Angelica Lopes, U of South Carolina.
Old Student Center, Room 214

7:30 pm
Lexington Event

The Little Prince. Performed by UK Opera Theatre Thursday and Saturday. It is based on the book *Le Petit Prince* and was recently commissioned by the Houston Grand Opera. Tickets are \$29 to \$32 and must be purchased in advance. Call the Singletary Center for information at 859-257-4929, or visit www.uky.edu/SCFA/Events.htm.
Lexington Opera House

Foreign Language and International Economics

Thursday Afternoon

FOREIGN LANGUAGES AND INTERNATIONAL ECONOMICS: CHALLENGES, OPPORTUNITIES AND INNOVATION IN INTERNATIONAL BUSINESS EDUCATION

Commonwealth House, Conference Room

Organized by: Dennis O. Durocher, Nicholls State U

Chaired by: Theodore Fiedler, U of Kentucky

- 2:30 Preparing Students for the Global Economy: A Perspective**
Dennis O. Durocher, Alliance for the Promotion of Cross-cultural Skills for Business Students
- 3:00 Trading Words: French and the New International Space**
Martha Nichols-Pecceu, Southern Methodist U
- 3:30 Coffee Break**
- 4:00 Using Virtual Teams to Explore Cultural Differences**
Lauren Maxwell, U of Central Arkansas
- 4:30 International Trade in Kentucky**
Holley Groshek, Executive Director: Kentucky World Trade Center

French and Francophone Studies

Thursday Afternoon

FRENCH 1: TWENTIETH-CENTURY FICTION

Patterson Office Tower, 18th Floor, Room C

Organized by: John Erickson, U of Kentucky

Chaired by: Kathy Comfort, U of Arkansas

- 2:00 **Patrick Modiano's *Villa triste*: Not so Sad**
Charles O'Keefe, Denison U
- 2:30 **La technique narrative de Marie Reine Sorel**
Gilbert Darbouze, Bloomsburg U
- 3:00 **The Narrating Child: New Voices in Contemporary French Novels**
Michel Rocchi, U of Puget Sound
- 3:30 **Coffee Break**
- 4:00 **Shades of Lazarus in Jean Giono's "L'Homme qui plantait des arbres"**
Kathy Comfort, U of Arkansas
- 4:30 **Beckett's Short Works in English and French: The Disintegration of Self and Fiction**
Eric Migernier, Marshall U

FRENCH 2: RÉCITS AND/OR DRAMES

Lucille Caudell Little Fine Arts Library, Study Room 1

Organized & Chaired by: Larry Riggs, Butler U

- 2:00 **Narrative in/as Text**
Kim Cashman, Rutgers U
- 2:30 **A Voice of One's Own: Récit and Pedagogy in *Esther***
Anne Birberick, Northern Illinois U
- 3:00 **Borrowed Blood: Translation and Family in Hardy's *La Force du sang* and Cervantes's *La fuerza de la sangre***
Twyla Meding, West Virginia U
- 3:30 **Coffee Break**
- 4:00 **Beauty and the Beast: Rape in the Tragic Story**
Anne Duggan, Wayne State U
- 4:30 **Boileau's Subverted Classicism**
Robert Corum, Kansas State U

FRENCH 3: PERSPECTIVES SUR LE SENS DU ROMANESQUE AU 19^E SIÈCLE

Lucille Caudell Little Fine Arts Library, Study Room 4

Organized & Chaired by: Daniel Desormeaux, U of Kentucky

- 2:30 **Religion as Alternative Therapy in the Case Study of Emma B.**
Gay Rawson, Concordia C
- 3:00 **Pierre Louÿs, Sex and Art**
Christina Ferrée Chabrier, U of North Carolina
- 3:30 **Coffee Break**

FRENCH 3 (CONTINUED)

- 4:00 **Quest for Origins: The Significance of the Chanson de Geste in Nineteenth-Century France**
Colleen B. Hays, Tennessee Technological U
- 4:30 **"All my life is in this journal." Marie Bashkirtseff's Journal: Writing and Reading**
Elena Lozinsky, U of Maryland

FRENCH 4: MONTAIGNE AT THE THRESHOLD

Patterson Office Tower, 18th Floor, West End

Organized by: George Hoffmann, U of Michigan and Jeff Persels, U of South Carolina

Chaired by: Kathleen Perry Long, Cornell U

- 2:30 ***Foedus amicitiae* in the *Poemata* of Étienne de La Boétie**
Katherine Kong, U of Michigan
- 3:00 **Curiosity and its Challenge for Ethical Theory in Montaigne's Little Essay "A Demain les affaires" (II.4)**
Zahi Zalloua, Whitman C
- 3:30 **Coffee Break**
- 4:00 **The Poetry of Confession in the *Essais***
Virginia Krause, Brown U
- 4:30 ***Forme, informe, informer*: Phantasms of Life and Death in Montaigne's *Essais***
Alan Smith, U of Minnesota

FRENCH 5: MEDIEVAL I: THE OLD FRENCH FABLIAU

Lucille Caudell Little Fine Arts Library, Niles Gallery

Organized by: Norris J. Lacy, Pennsylvania State U

Chaired by: Rupert T. Pickens, U of Kentucky

- 2:00 **Hamming It Up: Food and Humor in the Fabliaux**
Kristin L. Burr, St. Joseph's U
- 2:30 **"So This Villain Walks into a Bar...": The Fabliau as Stand-Up Comedy**
John F. Moran, Tulane U
- 3:00 **Trubert's Tricks, from Cross-Dressing to Serial Sex**
Norris J. Lacy, Pennsylvania State U
- 3:30 **Coffee Break**
- 4:00 **"What's Worse Than a Cat on Your Piano?": Modern Dirty Jokes and the Old French Fabliau**
Logan E. Whalen, U of Oklahoma
- 4:30 **Some People Can Tell a Joke; Others..., or When Fabliau Meets Fin'Amor**
Elizabeth W. Poe, Tulane U

FRENCH 6: CONTEMPORARY LITERATURE AND FILM

Patterson Office Tower, 18th Floor, Room A

Organized by: John Erickson, U of Kentucky
Chaired by: Courtney A. Sullivan, Washburn U

- 2:00 **Impasse : Albert Memmi and Jacques Derrida, the Jew Arab**
Bruno Chaouat, U of Minnesota
- 2:30 **L'imaginaire populaire franco-américain dans *Les Triplettes de Belleville***
Annie Jouan-Westlund, Cleveland State U
- 3:00 **Gastronomy and Social Difference in Bernard Rapp's *Une affaire de goût***
Courtney A. Sullivan, Washburn U
- 3:30 **Coffee Break**
- 4:00 **Suffering and the Polarization of Roles in Samuel Beckett's *Footfalls***
Hunter Groninger, U of Virginia
- 4:30 ***Épreuves, exorcismes* d'Henri Michaux**
Dominique A. Poncelet, Ripon C

FRENCH 7: LA FRANCOPHONIE AUTOUR DU MONDE

Patterson Office Tower, 18th Floor, Room F-G

Organized by: John Erickson, U of Kentucky
Chaired by: Laura K. Reeck, Allegheny C

- 2:30 **La signification du paon dans la poésie de Paul Morin**
Henry Cohen, Kalamazoo C
- 3:00 **La Francophonie africaine au Canada: Les immigrants d'Afrique francophone résidant à Montréal parlent**
Lifongo Vetinde, Lawrence U
- 3:30 **Coffee Break**
- 4:00 **Le thème de la résistance dans *La Grève des Bâttu* d'Aminata Sow Fall**
Karim Sagna, Earlham C

FRENCH 8: GRADUATE SESSION #1: NOVEL, POETRY AND FILM OF THE METROPOLE

Lucille Caudell Little Fine Arts Library, Study Room 5

Organized by: John Erickson, U of Kentucky
Chaired by: Dana Chirila, U of Kentucky

- 2:00 **Heurtebise et Nicolas: De la poésie de la déchéance chez Cocteau et Vian**
Candice Nicolas, The Ohio State U
- 2:30 **Simone de Beauvoir and the Metaphysical Novel: The Convergence of Ideas in *L'Invitée* and *Les Belles Images***
Stephanie Boyd, The U of New Mexico
- 3:00 **Déconstruction et anticonformisme : dichotomie de l'identité féminine dans *Pierrot le fou***
Nathalie Bucher-Turk, Cleveland State U
- 3:30 **Coffee Break**
- 4:00 **Verbal Irony in Camus's *L'Étranger* and *La Chute***
Philip A. Nelson, The Ohio State U

Friday Morning

FRENCH 9: L'OUTREFRANCOPHONIE? GENRES ET LITTÉRATURES NÉGLIGÉS

Old Student Center, Room 309

Organized and Chaired by: Pim Higginson, Bryn Mawr C

- 9:00 **Le bruissement du langage dans les romans de Maryse Condé: quête esthétique et voix de l'oralité**
Cilas Kemedjio, Rochester U
- 9:30 **Social Justice and the Haitian Public Sphere in Jonathan Demmé's *The Agronomist***
Nick Nesbitt, Miami U of Ohio
- 10:00 **Coffee Break**
- 10:30 **Franco-Egyptian Fiction**
Gerald Prince, U of Pennsylvania
- 11:00 **What the Map Cuts Up, the Story Cuts Across: Crafting Narrative Space in Francophone West African Film**
Carina Yervasi, Swarthmore C

FRENCH 10: WOMAN'S LIBERATIONS: FROM RELIGION, AGE, ETHNICITY, SELF

Old Student Center, Room 113

Organized and Chaired by: William Cloonan, Florida State U

- 9:00 **Gabrielle Suchon: A la recherche d'une identité féminine face à une pensée religieuse exclusivement masculine**
Virginie Lorang-Woodward, Florida State U
- 9:30 **After 'Threescore Years and Ten' (Psalms 90:10): Women Choosing Life**
Betty LaFace, Bainbridge C
- 10:00 **Coffee Break**
- 10:30 **Le discours des *beurettes* dans le nouveau millénaire**
Véronique Anover, California State U at San Marcos
- 11:00 **Le parcours de l'autre ou les fragments d'une exote *segalienne* dans *Des inconnus chez moi* de Lucie Cousturier**
Cheira Belguellaoui, Florida State U

FRENCH 11: REDEFINING POETRY: BAUDELAIRE, MALLARMÉ, RIMBAUD

Old Student Center, Room 307

Organized and Chaired by: Daniel Desormeaux, U of Kentucky

- 9:00 **Rimbaud's Self-Portraits and the Poetics of the Negative**
Rosemary Peters, Harvard U
- 9:30 **The Baudelairean Art of Musical Translation**
Candace Skorupa Walton, Smith C
- 10:00 **Coffee Break**
- 10:30 **L'agonie de la création poétique dans l'œuvre de Stéphane Mallarmé**
Sarah K. Cantrell, Independent scholar

FRENCH 12: MEDIEVAL II: DISRUPTIVE WOMEN IN MEDIEVAL FRENCH LITERATURE

Bingham Davis House, Conference Room

Organized and Chaired by: Kathy Krause, U of Missouri, Kansas City

- 9:00 **The Virgin as Virago in the Marian Miracle**
Robert Clark, Kansas State U
- 9:30 **The Passion of Joan of Arc According to Christine de Pizan and Carl Dreyer**
Joan Tasker Grimbert, Catholic U of America
- 10:00 **Coffee Break**
- 10:30 **Disrupting Succession: Female Heirs in Medieval French Narrative**
Kathy Krause, U of Missouri-Kansas City
- 11:00 ***Une Dame avec ou sans merci?* Challenging the Rhetoric of Love in Medieval Debate Narrative**
Joan McRae, Hampden-Sydney C

FRENCH 13: NATURAL WONDERS IN EARLY MODERN FRANCE

Old Student Center, Room 359

Organized and Chaired by: Claire Goldstein, Miami U of Ohio

- 9:00 **The Nature of Utopia in Barthélemy Aneau's *Alector* (1560)**
Elisabeth Hodges, Miami U of Ohio
- 9:30 **Natural Subjects: Space and Identity in Villedieu's *Favory***
Claire Goldstein, Miami U of Ohio
- 10:00 **Coffee Break**
- 10:30 **Disinterestedness, or Rousseau's Taste for Botany**
Natasha Lee, Bryn Mawr C

FRENCH 14: THE SIXTEENTH CENTURY AND ME

New Student Center, Room 230

Organized by: George Hoffmann, U of Michigan and Jeff Persels, U of South Carolina

Chaired by: Jeff Persels, U of South Carolina

- 8:30 **Ronsard, Lethe, and the Styx**
Nicolas Russell, Smith C
- 9:00 **Lire la Cosmographie de Pierre Apian**
Tom Conley, Harvard U
- 9:30 **Erasmus on Rhetorical Dissemblance**
Kenneth Lloyd-Jones, Trinity C
- 10:00 **Coffee Break**
- 10:30 **D'Aubigné and the Uses of History**
Kathleen Perry Long, Cornell U
- 11:00 **Gathering Force as it Proceeds: Essays in Reading the French Renaissance**
Richard Regosin, U of California, Irvine

**FRENCH 15: MASOCHISM IN CONTEMPORARY
FRENCH LITERATURE AND FILM**

Old Student Center, Room 357

Organized and Chaired by: Martine Delvaux, Université du
Québec à Montréal, and Michelle Chilcoat, Union C

- 9:30 Maîtresses et esclaves : les relations
sadomasochistes entre femmes dans la littérature
érotique française**
Nathalie Quirion, Laval U
- 10:00 Coffee Break**
- 10:30 Self-hatred, Queer Love**
David Caron, U of Michigan
- 11:00 Reflections on Masochism, Personal and Political**
Martine Delvaux, Université du Québec à Montréal, and
Michelle Chilcoat, Union C

**FRENCH 16: READING AND WRITING
AUTOBIOGRAPHICALLY**

New Student Center, Room 231

Organized and Chaired by: Suzanne R. Pucci, U of Kentucky

- 9:00 Reading Autobiographically**
Jeffrey Mehlman, Boston U
- 9:30 Autobiographie et objectivation participante**
Eveline Pinto, Sorbonne, Université de Paris I
- 10:00 Coffee Break**
- 10:30 Paradox and Placenta: French Women Writers,
Memoirs and Mothers**
Wade Edwards, Longwood U
- 11:00 Patrick Chamoiseau and Autobiography in *Ecrire
en Pays Dominé***
Luciano C. Picanco, U of Cincinnati

**** KFLC PLENARY LECTURE BY PHILIPPE LEJEUNE**

Old Student Center, Small Ballroom

11:45 “From Autobiography to Life Writing, from Academia to Association: A Scholar’s Story.”

Friday Afternoon

FRENCH 17: AUTOBIOGRAPHY AND LIFE WRITING

Old Student Center, Small Ballroom

Organized by: Jeremy D. Popkin, U of Kentucky
Chaired by: John Eakin, Indiana U and Julia Watson,
Ohio State U

- 2:30 Rewriting a Woman’s Life**
Nancy K. Miller, CUNY Graduate Center
- 3:15 In the Shadow of Rousseau: The French
Autobiographic Tradition**
Jeremy D. Popkin, U of Kentucky
- 3:30 Coffee Break**
- 4:00 Autobiography and the Archival Imagination**
Michael Sheringham, All Souls C, Oxford
- 4:45 Experimental Writing and Childhood Trauma**
Susan Suleiman, Harvard U

Saturday Morning

FRENCH 18: LE MAGHREB

Classroom Building, Room 201

Organized and Chaired by: John Erickson, U of Kentucky

10:00 **Romans d'apprentissage: les défis de la littérature maghrébine francophone après Said**

Yaëlle Azagury, Barnard C

10:30 **Coffee Break**

11:00 **Confession and Testimony in Zahia Rahmani's *Moze***

Laura K. Reeck, Allegheny C

11:30 **Exilic Imagination: Idealism and Disenchantment**
Mustapha Hamil, U of West Georgia

FRENCH 19: POLITICAL REPRESENTATION/POLITICAL PERFORMANCE

Classroom Building, Room 203

Organized & Chaired by: George Hoffmann, U of Michigan and
Jeff Persels, U of South Carolina

9:30 **Political Performance in *L'Estoire***

David LaGuardia, Dartmouth C

10:00 **Molinet and Marmion Were Not Cognitivists**

Michael Randall, Brandeis U

10:30 **Coffee Break**

11:00 **Orientalism and the Use of Religion in Early Modern France**

Marcus Keller, U of Illinois

FRENCH 20: EXTREME CONTEMPORARY

Classroom Building, Room 204

Organized and Chaired by: Armine Kotin Mortimer, U of
Illinois at Urbana-Champaign

9:30 **L'incertitude en littérature en dix leçons: Leçon onze**

Jean-Louis Hippolyte, Rutgers U at Camden

10:00 **Irène Némirovsky's *Suite française*: the Heritage of World War II in the Contemporary French Novel**

William Cloonan, Florida State U

10:30 **Coffee Break**

FRENCH 20 (CONTINUED)

11:00 **French (Post)Exoticisms: Peripheries and Centers, Senses of Place and Displacement in the Contemporary French Novel**

Van Kelly, U of Kansas

11:30 **Paule Constant's Contemporary "Comédie humaine"**

Jennifer Willging, Ohio State U

FRENCH 21: FICTIONS OF THE ANCIEN RÉGIME

Classroom Building, Room 208

Organized by: Kate Jensen, Louisiana State U

Chaired by: Suzanne R. Pucci, U of Kentucky

9:00 **Yesterday's Classics/Today's Films**

Michele Longino, Duke U

9:30 **Fictions of Sodomy: Early Modern and (Post) Modern**

Lewis Seifert, Brown U

10:00 **Making it Up and Why it Matters: Women's Psychology in 17th-Century France**

Kate Jensen, Louisiana State U

10:30 **Coffee Break**

11:00 **Performing the Ancien Régime**

Downing Thomas, U of Iowa

11:30 **Eighteenth-Century Fictions of Idealized Mothers and Maternal Agency**

Lesley Walker, Indiana U South Bend

FRENCH 22: OVERLAPPING FRAMES: COMPARATIVE AND INTERDISCIPLINARY PERSPECTIVES

Classroom Building, Room 209

Organized and chaired by: Anne Donadey

9:00 **Overlapping Frames for Francophone Studies**

Anne Donadey, San Diego State U

9:30 **Nationalists or Nomads: Postcolonial Debates in Francophone Women's Writing of the Maghreb**

Valérie Orlando, Illinois Wesleyan U

10:00 **Collective Memory and Historical Reconstruction in Mozambican Cinema**

LaShonda Long, UCLA

10:30 **Coffee Break**

11:00 **José Martí and the Scramble for Planetarity**

Alfred J. López, The U of Mississippi

11:30 **Theory in Dialogue with Area Studies: An Institutional Proposal**

Susan Z. Andrade, The U of Pittsburgh

FRENCH 23: AMÉRICANITÉ: MAPPING DISCIPLINES AND POETICS ACROSS “NEW WORLD” HISTORICAL SPACE

Classroom Building, Room 214

Organized and Chaired by: Deborah Jenson, U of Wisconsin, Madison

- 9:30 **Qu'est-ce que l'amérique? Theory and Practice of *l'américanité* from Quebec to South America**
Marvin Richards, John Carroll U
- 10:00 **Towards an American Studies in French: Reading Race in 19th-c. New Orleans through Sidonie de la Houssaye**
Jarrod Hayes, U of Michigan
- 10:30 **Coffee Break**
- 11:00 **American *créolité*: Adrien Rouquette's 19th-c. Louisiana Creole Manifesto**
Deborah Jenson, U of Wisconsin-Madison
- 11:30 **How to Conquer America: Trans-American writing of “Le Nègre” in Dany Laferrière's Work**
Frieda Ekotto, U of Michigan

FRENCH 24: MEDIEVAL III: PERFORMANCE IN THE MIDDLE AGES

Classroom Building, Room 212

Organized by: Evelyn B. Vitz, New York U
Chaired by: Rupert T. Pickens, U of Kentucky

- 9:00 **The Performability of Medieval Narrative**
Evelyn B. Vitz, New York U
- 9:30 **The Performer and the Knight: Tristan as Minstrel at the Arthurian Court**
Marilyn Lawrence, New York U

FRENCH 24 (CONTINUED)

- 10:00 **Aucassin's Laughter: Performance, Comedy, Meaning**
Laurie Postlewaite, Barnard C
- 10:30 **Coffee Break**
- 11:00 **A Platform for Public Reading? MS Bodley 264—the *Roman d'Alexandre*—in the Fourteenth-Century Court**
Mark Cruse, New York U
- 11:30 **Acting Out the Page: Manuscripts, Performance, and Translation in Teaching Middle French to Undergraduates**
Simonetta Cochis, Transylvania U

FRENCH 25: CAQUETAGE, PAPOTAGE, COMMÉRAGE: THE THEATRE OF JEAN-MICHEL RIBES

Classroom Building, Room 213

Organized and Chaired by: Francine Conley, C of Saint Catherine, Saint Paul, MN

- 9:30 ***There must be a Force*: Power and Imagination in the Theater of Ribes**
June Miyasaki, Claremont McKenna C
- 10:00 ***No Really; I Mean It*: (In)sincerity in the Plays of Jean-Michel Ribes**
Francine Conley, C of Saint Catherine
- 10:30 **Coffee Break**
- 11:00 **On Why the Tomato Speaks: Classroom Perspectives on Perspective in the Plays of Jean-Michel Ribes**
Christian Flaugh, U of Wisconsin, Madison
- 11:30 **A short 20-minute performance of two scenes from Jean-Michel Ribes**

Saturday Afternoon

FRENCH 26: MEDIEVAL IV: PERFORMANCE OF THE MIDDLE AGES

Bingham Davis House, Conference Room

Organized by: Evelyn B. Vitz, New York U
Chaired by: Rupert T. Pickens, U of Kentucky

- 2:00 **Guided Tour of “Performing Medieval Narrative Today: A Video Showcase”:**
<http://euterpe.bobst.nyu.edu/mednar/>
Marilyn Lawrence and Evelyn B. Vitz, New York U
- 2:30 **Performances**
Simonetta Cochis, Transylvania U, Mark Cruse, New York U, Michael Ritchie, New York U, and Others

FRENCH 27: MATERIAL CONTEXTS FOR EARLY MODERN WOMEN WRITERS

New Student Center, Room 228

Organized by: George Hoffmann, U of Michigan and Jeff Persels, U of South Carolina
Chaired by: Virginia Krause, Brown U

- 2:30 **Meridienne's "regard ruynant" and Medusa's Deadly Gaze: Confronting Reflections in Jeanne Flore's *Contes amoureux***
Kelly Peebles, U of Virginia
- 3:00 **Keeping Time with the Tales: Repetition, Epiphany, and the *Heptaméron*'s Narrative Change**
Michelle Miller, U of Michigan
- 3:30 **Coffee Break**
- 4:00 **Skin and Blood: Bruising, Blushing, and Dissimulation in *Les Angoisses Douloureuses* and the *Princesse de Clèves***
Leah Chang, George Washington U
- 4:30 **The Habits of Memory: The Representation of Clothing in the *Heptaméron***
Sarah Mosher, U of Arizona

FRENCH 28: FIGURING OULIPIEN TEXTS

New Student Center, Room 230

Organized and Chaired by: Shannon Clute, St. Mary's C of California

- 2:30 A Void: Not a Work of Mourning, but Signs from a Crypt**
Nathan Guss, Clemson U
- 3:00 The Oulipo and the Grande Rhétorique**
Michael Randall, Brandeis U
- 3:30 Coffee Break**
- 4:00 Kabbalistic Visions in "La disparition": How Slight Orthographic Variants Can Script Truth or Dissolution**
Shannon Clute, Saint Mary's C of California
- 4:30 Montaigne oulipien: le méditer est un puissant estude et plein**
Tom Conley, Harvard U

FRENCH 29: NEW DIRECTIONS IN SEVENTEENTH-CENTURY THEATER

New Student Center, Room 211

Organized and Chaired by: Juliette Cherbuliez, U of Minnesota

- 2:00 Rereading Racine**
Roland Racevskis, Iowa U
- 2:30 Rethinking Agency: The Case of *Horace***
Ellen McClure, U of Illinois-Chicago
- 3:00 La Fronde: Theatrical Machines and the Wonders of Absolutism**
Jean-Vincent Blanchard, Swarthmore C
- 3:30 Coffee Break**
- 4:00 Cruel Theatricality**
Juliette Cherbuliez, U of Minnesota
- 4:30 La Comédie en Proverbes: Mondain Theatre in the Age of Louis XIV**
Allison Stedman, Bucknell U

FRENCH 30: VOICES OF AUTHORITY AND REBELLION IN 18TH-CENTURY LITERATURE, SCIENCE AND AESTHETICS

New Student Center, Room 231

Organized by Suzanne R. Pucci, U of Kentucky
Chaired by Shane Agin, The U of Texas Pan-American

- 2:00 Le voyage féminine ou la rébellion contre le silence**
Catherine T. Vercruyse, Independent Scholar
- 2:30 Les surprises de l'épistolarité ou le détournement des voix/voies de l'autorité dans la *Lettre sur le commerce de la librairie de Diderot***
Isabelle C. DeMarte, Lewis and Clark C
- 3:00 La Mettrie's Politics of Science in *Lettre à madame la marquise du Châtelet***
Laura Balladur, Bates C
- 3:30 Coffee Break**

FRENCH 30 (CONTINUED)

- 4:00 Mobile Statues: Diderot's Concept of Mimesis**
Jennifer Vanderheyden, Bentley C
- 4:30 The End of the *Salon* and the Fortune of Diderot's Aesthetic Thought**
Shane Agin, The U of Texas-Pan American

FRENCH 31: BAUDELAIREAN VISIONS: A SESSION IN MEMORY OF CLAUDE PICHOS

Old Student Center, Room 357

Organized and Chaired by: Rosemary Lloyd, Indiana U

- 2:00 From Manuscript to Modern Illustration: Baudelaire's *Bobémiens en voyage***
Sara Quiroz, Saint Louis U
- 2:30 The Modernity of Death in Baudelaire's *Danse macabre***
Jenelle Griffin, Saint Louis U
- 3:00 Baudelaire's American Sunsets**
Sandy Hamrick, Saint Louis U
- 3:30 Coffee Break**
- 4:00 Amours ancillaires de Baudelaire**
Cécile Guillard, Vanderbilt U
- 4:30 Baudelaire's Library**
Rosemary Lloyd, Indiana U

FRENCH 32: FAITES PLACE: POWER AND PUBLIC SPACE

Old Student Center, Room 309

Organized and Chaired by: Katherine Gantz, Valparaiso U

- 2:00 La statue équestre d'Étienne Marcel**
Janice Best, Acadia U
- 3:00 Défense d'afficher: Unauthorized Discourse in Haussmannized Paris**
Katherine Gantz, Valparaiso U
- 3:30 Coffee Break**
- 4:00 La récréation des espaces publics dans les banlieues du cinéma français**
Claudio Dell'Oca, U of California, Santa Barbara

FRENCH 33: J'ACCUSE: L'INTOLÉRANCE ET L'INTOLÉRABLE

Old Student Center, Room 245

Organized and Chaired by: Scott Shinabargar, Clark Atlanta U

- 2:30 The Rhetoric of Terror: Literary Theory and Socio-Politics (Jean Paulhan)**
Milo Sweedler, Wilfred Laurier U
- 3:00 Poetic Justice**
Scott Shinabargar, Clark Atlantic U
- 3:30 Coffee Break**
- 4:00 Du sublime au traumatisme : Céline témoin de la première guerre**
Christopher Treadwell, Emory U
- 4:30 « In pace *Hideux* » : Victor Hugo et la guillotine**
Stéphanie Boulard, Emory U

**FRENCH 34: GRADUATE SESSION #2: THE
FRANCOPHONE WORLD**

Old Student Center, Room 113

Organized by: John Erickson, U of Kentucky

Chaired by: Dana Chirila, U of Kentucky

- 2:00 Feminine Discourses of Power: Inclusion and Exclusion in Fatima Mernissi's *Rêves de femmes: Une enfance au harem***
Katherine Rowe, U of Arizona
- 2:30 Chamoiseau, Condé, Schwarz-Bart: Nature and Society at War over Motherhood**
Esther Oyediran
- 3:00 "Talking Trash" in the French Antilles: The Delirium of Praise Turned Sour**
Benedicte Boisseron, U of Michigan
- 3:30 Coffee Break**
- 4:00 Subverting the Patriarchal Discourse in Claire de Duras's *Ourika***
Rudy de Mattos, U of Texas, Austin
- 4:30 Louise Dupré : "Dans le secret des mots"**
Anne-Marie Jézéquel, U of Cincinnati

German-Austrian-Swiss

Thursday Afternoon

GERMAN STUDIES 1: GRADUATE STUDENT SESSION

Max Kade House, Conference Room

Organized by: Christi Elkins-Gabbard, Ryan Naylor, Andrew Prellwitz, and Tessa Wegener, U of Kentucky

Chaired by: Jason Kelley, U of Kentucky

- 2:00 **“Zwei ist das finstre Chaos. Drei ist die Welt“: The Subversion of the Binary Gender Model in Kleist’s *Der zerbrochene Krug***
Pascale LaFountain, Harvard U
- 2:30 **“Man muss noch Chaos in sich haben . . .” Nietzsche, Hesse and Complexity Thoery**
Claudia Schlee, Vanderbilt U
- 3:00 **Regarding the Self: Reading Fontane’s *Schach von Wuthenow***
Bartell Berg, Washington U, St. Louis
- 3:30 **Coffee Break**
- 4:00 **Ernst Jünger’s *Bildung* as “Total Mobilization”**
Imke Brust, Pennsylvania State U
- 4:30 **Prophets, Priests and Priestesses (and Historians, too): The Function of Prophecy in Stefan Heym’s *Der König-David-Bericht* and Christa Wolf’s *Kassandra***
Robert Dougherty, Pennsylvania State U

Friday Morning

GERMAN STUDIES 2: LITERATURE AND FILM SINCE 1945 I

Max Kade House, Conference Room

Organized and Chaired by: Theodore Fiedler and Jeff Rogers, U of Kentucky

- 8:30 **Karl Lieblich (1895-1984): Jude, Jurist, Dichter, Denker, Geschäftsmann und Exilant**
Reinhard Address, Saint Louis U
- 9:00 **“Arbeit macht frei”: Work as Slave Labor and Resistance in the Third Reich**
Patricia Brodsky, U of Missouri, Kansas City
- 9:30 **Like Agamemnon and Clytemnestra: Ilse Langer’s Perspective on German-American Relations in the Immediate Postwar Period**
Lynn Kutch, Lehigh U
- 10:00 **Coffee Break**
- 10:30 **Between Polyphony and Monologue: A Study of Anna Seghers’ *Sowjetmensch***
Min Zhou, U of Minnesota, Morris
- 11:00 **From Sea to Soup: Eels in Grass’s Graphics**
Richard Schade, U of Cincinnati

GERMAN STUDIES 3: EXPLORING / THE EXOTIC

Hardymon Building, Alltel Room

Organized and Chaired by: Richard Sperber, Carthage C and Harald Höbusch, U of Kentucky

- 9:00 **Competing Visions of Hybridization: Hans Grimm and Robert Müller and the AI/lure of the Exotic**
Andreas Michel, Rose-Hulman Institute of Technology
- 9:30 **The Peking Palace Walls: The Exotic Paradox of Luxury and Filth**
Karen M. Eng, Tulane U
- 10:00 **Coffee Break**
- 10:30 **Monsters of History: Alfred Döblin’s Novel *Berge, Meere und Giganten***
Luke Springman, Bloomsburg U
- 11:00 **The Exotic and the North-German Dike: The Influence of “Kolonialwarenladen” on the Desire for the Exotic in Uwe Timm’s *Morenga***
Sonja E. Klocke, Indiana U, Bloomington

GERMAN STUDIES 4: LITERATURE OF THE EIGHTEENTH CENTURY

Max Kade House, Library

Organized and Chaired by: Michael Jones, U of Kentucky

- 9:00 **Berlin – Middle of the Century: Two Poems by Karl Friedrich Ramler**
David Lee, U of Tennessee
- 9:30 **More than Sentimentality: Anthropology and the Construction of the Moral Individual in Novels by Gellert and Wieland**
Brian McInnis, Vanderbilt U
- 10:00 **Coffee Break**
- 10:30 **Male Relations and the Lost Boys in Friedrich Schiller's *Die Räuber***
Christopher Wymbs, Pennsylvania State U

** KFLC PLENARY LECTURE BY PHILIPPE LEJEUNE

Old Student Center, Small Ballroom

- 11:45 **“From Autobiography to Life Writing, from Academia to Association: A Scholar’s Story.”**

Friday Afternoon

GERMAN STUDIES 5: TEACHING FAIRY TALES

Old Student Center, Center Theater

Organized by: Linda Kraus Worley, U of Kentucky

Chaired by: Jeannine Blackwell, U of Kentucky

- 2:00 **“Es war einmal ein Lehrer ...” : Fairy Tales and the Art of Teaching**
Michael Hannaford, Coastal Georgia Community C
- 2:30 **Teaching the European Fairy Tale and the Western Tradition**
Alan Leidner, U of Louisville
- 3:00 **From Theory to Practice for Fairy Tale Students: Interpretive Tools**
Linda Kraus Worley, U of Kentucky
- 3:30 **Coffee Break**

**GERMAN STUDIES SPECIAL SESSION: THEATER AND ACTION: USING PERFORMANCE IN THE GERMAN CLASSROOM

Old Student Center, Center Theater

- 4:00 This event, organized by Christina Wegel, will feature a performance by the UK German Players. Additionally, presentations will be given by Bettina Matthias, Middlebury C and Lisa Parkes, UCLA.

GERMAN STUDIES 6: LITERATURE AND FILM SINCE 1945 II

Max Kade House, Conference Room

Organized and Chaired by: Theodore Fiedler and Jeff Rogers, U of Kentucky

- 2:00 **Revisiting the “Krise des Erzählens” in Erika Runge’s *Böttroper Protokolle***
Lisa Jennings, Valparaiso U
- 2:30 **The Absence of Solace: The Ambiguous Emblems of Trees and Wood in Jurek Becker’s *Jakob der Lügner***
Dwight Langston, U of Central Arkansas
- 3:00 **Sorcery, Feminism and Subjectivism in Sarah Kirsch’s *Zaubersprüche***
Qinna Shen, Yale U
- 3:30 **Coffee Break**
- 4:00 **Rewriting Family Histories: Multigenerational Novels prior to and since German Unification**
Friederike Eigler, Georgetown U
- 4:30 **Viewing Victims as Perpetrators: Joshua Sobol’s *Ghetto* in Germany**
Kerstin Mueller, U of Massachusetts, Amherst
- 5:00 **Brech+/-Brecht? From the “Alienation Effect” to Claus Peymann**
Margaret Setje-Eilers, Vanderbilt U

Saturday Morning

GERMAN STUDIES 7: WW II FROM THE GERMAN PERSPECTIVE IN FILMS AND MEMOIRS

Max Kade House, Conference Room

Organized and Chaired by: Sheila Johnson, UT San Antonio,
and Hans-Bernhard Moeller, UT Austin

- 9:00 *Comedian Harmonists*
Klaus Philipps, Hollins U
- 9:30 **Volker Schlöndorff's *Der neunte Tag***
Hans-Bernhard Moeller, U of Texas, Austin
- 10:00 **German War Camp Internees' Perspectives on WW II: Memoirs & Memories**
Meg Brown, Murray State U
- 10:30 Coffee Break
- 11:00 **WW II from the Cinematic Vantage Point of the 1990s: Normalization?**
Christelle LeFaucheur, U of Texas, Austin
- 11:30 **German/Austrian Film Courses and American Students: The BIG Picture: SKILLBUILDING**
Sheila Johnson, U of Texas, San Antonio

GERMAN STUDIES 8: LITERATURE AND FILM SINCE 1945 III

Max Kade House, Library

Organized and Chaired by: Theodore Fiedler and Jeff Rogers, U of Kentucky

- 9:00 **Defying the Oedipus Complex in Thomas Brussig's *Helden Wie Wir***
Sharon Bailey, Eastern Kentucky U
- 9:30 **Exploring the Memory Gap in Thomas Brussig's GDR Narrative *Am kürzeren Ende der Sonnenallee***
Tim Malchow, Valparaiso U
- 10:00 **"Die Souffleuse lebt": Subjectivity and Selfhood in Kerstin Specht's Play *Die Schneekönigin***
Christina Wegel, U of Kentucky
- 10:30 Coffee Break
- 11:00 **"Hänsel und Gretel" and "Froschkönigin": Fairy Tale Characters in Recent Plays by Elfriede Jelinek and Kerstin Specht**
Britta Kallin, Georgia Institute of Technology
- 11:30 **"Netzzeit ist Jetztzeit": Pioneering Literary Internet Projects of the 1990s**
Anke Biendarra, U of Cincinnati

GERMAN STUDIES 9: LITERATURE OF THE TWENTIETH-CENTURY TO 1945

Bingham Davis House, Conference Room

Organized and Chaired by: Hillary Herzog and Harald Höbusch,
U of Kentucky

- 8:30 **The Third Dialectic in Else Lasker-Schüler's *Die Wupper***
John Pizer, Louisiana State U
- 9:00 **Staging *Fräulein Else***
Brian Tucker, Wabash C
- 9:30 **Exploring Spaces as Literary Trend in Ernst Toller between the German Revolution and the Spanish Civil War**
Paul Nissler, Pennsylvania State U
- 10:00 **The Instruments of Torture: Brecht's *Galileo* and his Essay "About the Moscow Trials"**
Friedemann Weidauer, U of Connecticut
- 10:30 Coffee Break
- 11:00 **"Wir werden also im reinsten und besten Sinne Bürger dieser Welt..." Brecht's Collaborators in Exile, Elisabeth Hauptmann and Margarete Steffin**
Paula Hanssen, Webster U
- 11:30 **The Romance of War: Cinema and Spectatorship in Germany, 1939-1945**
Laura Julia Heins, Trinity C

** GERMAN LUNCHEON

Singletary Center, President's Room

- 12:00 Luncheon Speaker: Maria Tatar, Harvard U. *Tickets must be purchased in advance.*

Saturday Afternoon

GERMAN STUDIES 10: ELECTRONIC MEDIA IN THE GERMAN CLASSROOM

Hardymon Building, Alltel Room

Organized by: Michael Shaughnessy, Washington & Jefferson C
Chaired by: Sigrid Suesse, Georgetown College

- 2:00 Multi (Layered) Media: Image, Word, and Culture in the German Classroom**
Michael Shaughnessy, Washington & Jefferson C
- 2:30 Enticing Poetry: A Technologically-Enhanced Approach to the Study of German**
Jörg Waltje, Ohio U
- 3:00 Crossing Borders: Technology in the Second-Culture Classroom**
Aneka Meier, U of Florida
- 3:30 Coffee Break**
- 4:00 Integrating Technology in the German Class: What Kind of Preparation Do Teaching Assistants Need and Receive?**
Claudia Kost, U of Alberta
- 4:30 Get Turned On: "German TV" in the Classroom**
Cynthia Chalupa, West Virginia U
- 5:00 The Use of Technology in Standards-Based German Instruction**
Peter Schultz, MMI Preparatory School

GERMAN STUDIES 11: NINETEENTH CENTURY

Max Kade House, Library

Organized and Chaired by: Linda Kraus Worley, U of Kentucky

- 2:30 Heinrich Heine's "Last Free Song of the Romantic"**
Sean McIntrye, Stanford U
- 3:00 Tableaux vivants in Entertainment and Literature: Gender in a High-Low Cultural Divide**
Peter M. McIsaac, Duke U
- 3:30 Coffee Break**
- 4:00 Dressing Up (in) the City: Fashionable Discourse in the Writings of Helmina von Chézy (1783-1856)**
Karin Baumgartner, U of North Carolina at Greensboro
- 4:30 Bruderzwiste und Frauenintrigen: Grillparzer und Ebner-Eschenbach**
Peter C. Pfeiffer, Georgetown U

GERMAN STUDIES 12: LITERATURE AND FILM SINCE 1945 IV

Max Kade House, Conference Room

Organized and Chaired by: Theodore Fiedler and Jeff Rogers, U of Kentucky

- 2:00 Gärgas: Die Kriminalromane von Alfred Komarek**
Thomas Kniesche, Brown U
- 2:30 Contemporary Austrian Critiques of the Spectacle of Violence: Funny Games and *Der Kameramörder***
Ian Wilson, Centre C
- 3:00 A Past for Present Purposes: *Das Wunder von Bern* and the Construction of the Strong and Sensitive Male**
David Johnson, U of Alabama at Birmingham
- 3:30 Coffee Break**
- 4:00 "Alles Verklärungen, verbale Krücken, um das zuzudecken, was sich auftut, was tatsächlich ist: nichts": The Crisis of Writing in Uwe Timm's *Rot***
Ruth Crawford, Pennsylvania State U
- 4:30 Die Poetologie des Erinnerns in Barbara Honigmanns *Ein Kapitel aus meinem Leben***
Petra Fiero, Western Washington U

Hispanic Linguistics

See also Linguistics.

Thursday

HISPANIC LINGUISTICS 1: ON SPANISH GRAMMAR, DISCOURSE ANALYSIS AND LANGUAGE ATTITUDES

Old Student Center, Room 309

Organized by: Yanira Paz, U of Kentucky

Chaired by: Heather Campbell-Speltz, U of Kentucky

- 9:00 Redefinición de los conceptos tradicionales de adjetivo y adverbio**
Norma Corrales-Martin, Clemson U and Maritza Bell-Corrales, Georgia Southern U
- 9:30 The Aspectual Dimensions of Spanish Prepositions**
Zhiyuan Chen, Appalachian State U
- 10:00 Passive Voice in Spanish LSP: Functions and Possibilities**
Carolin Patzelt, U Siegen
- 10:30 Coffee Break**
- 11:00 Discourse Markers and Episodes in Spider Stories from Curaçao and Brazil**
Joke Mondada, U of New Orleans
- 11:30 Estatus y normativización del idioma español en los Estados Unidos**
Antonio Medina-Rivera, Cleveland State U

HISPANIC LINGUISTICS 2: ON SPANISH PHONETIC AND PHONOLOGICAL ANALYSIS

Old Student Center, Room 309

Organized and Chaired by: Yanira Paz, U of Kentucky

- 2:30 Tomás Navarro en el desarrollo de la fonética del español**
Miguel Cuevas-Oviedo, U de Oviedo and Nina Dames, U de Oviedo
- 3:00 The Urbanization of the High Vowels**
J. Oliver, U of Illinois at Chicago
- 3:30 Coffee Break**
- 4:00 Consonantal Features and Their Effects on the Durational Variability of Svarabhakti Vowels in Spanish Complex Onsets**
Benjamin Schmeiser, U of California, Davis
- 4:30 Pitch Accent Realization in Buenos Aires Spanish Declaratives**
Angelo Rodríguez, U of California, Davis

Friday Morning

HISPANIC LINGUISTICS 3: SPANISH/ROMANCE HISTORICAL LINGUISTICS

Patterson Office Tower, Room 1145

Organized by: Joel Rini, U of Virginia and Yanira Paz, U of Kentucky

Chaired by: Joel Rini, U of Virginia

- 8:30 The Case for a New History of the Spanish Language**
David A. Pharies, U of Florida
- 9:00 A Template Approach to the Velar Insertion in Romance Verb Morphology**
Fernando Tejedo, U of Virginia
- 9:30 The Evolution of the Distinction between the Demonstratives *aquest* and *est* in Catalán**
Alberto Centeno-Pulido, U of Georgia
- 10:00 Coffee Break**

HISPANIC LINGUISTICS 3 (CONTINUED)

- 10:30 On the Relationship between /j/ and a Following Palatal Consonant in Ibero Romance: Glide Absorption or Glide Epenthesis? Does /j/ Precede and Cause Palatalization, or Is It a Product of It? What, If Anything, Can Other Romance Dialects Tell Us?**
Kenneth J. Wireback, Miami U
- 11:00 Palatalization as Gestural Condensation**
Gary K. Baker, U of Georgia
- ** KFLC PLENARY LECTURE BY PHILIPPE LEJEUNE**
Old Student Center, Small Ballroom
- 11:45 "From Autobiography to Life Writing, from Academia to Association: A Scholar's Story."**

Friday Afternoon

HISPANIC LINGUISTICS 4: SPANISH/ROMANCE HISTORICAL LINGUISTICS

Old Student Center, Room 309

Organized by: Joel Rini, U of Virginia and Yanira Paz, U of
Kentucky

Chaired by: Joel Rini, U of Virginia

- 2:00 Preverbal Accusatives and Pronominal Reduplication in Old Spanish**
Richard K. Danford, Marietta C
- 2:30 Ser/Ésser y Estar: Análisis comparativo-diacrónico de su uso en castellano y en catalán**
Eunice Rojas, U of Virginia
- 3:00 Post-Verbal Negation in 14th-Century Aragonese and a Potential Heredian koiné**
Toni P. Espòsito, U of Pennsylvania
- 3:30 Coffee Break**
- 4:00 The Origin of Postnominal Demonstrative Adjectives in Spanish**
Diana L. Ranson, U of Georgia
- 4:30 Pervasive Analogy in Iberian Verbs**
Matthew L. Juge, U of Wisconsin, Madison

Saturday Morning

HISPANIC LINGUISTICS 5

Classroom Building, Room 205

Organized by: Francesco D'Introno, U of Massachusetts and
Yanira Paz, U of Kentucky

Chaired by: Rafael Núñez-Cedeño, U of Illinois, Chicago

- 9:00 El papel de los rasgos de concordancia en las construcciones de posesión inalienables**
Esther Castro, U of Massachusetts, Amherst
- 9:30 On Movement in Syntax: Overt versus Covert Wh-Movement in Spanish**
Francesco D'Introno, U of Massachusetts, Amherst
- 10:00 Verb + NP + Infinitive in English and Spanish: A non-discrete approach**
Javier Rivas, East Carolina U
- 10:30 Coffee Break**
- 11:00 The Influence of Beliefs on High School Foreign Language Teachers**
Erin Mitchell, Union C
- 11:30 Whose Spanish Should We Teach?**
Rosemary Weston Gil, Rhode Island C

HISPANIC LINGUISTICS 6: APPLIED LINGUISTICS, SECOND LANGUAGE ACQUISITION AND PEDAGOGY I

Classroom Building, Room 207

Organized by: Yanira Paz, U of Kentucky

Chaired by: Abbey Poffenberger, Centre C

- 9:00 Explicit Versus Implicit Grammar in the Teaching of the *Ser/Estar* Distinction in Spanish**
Sandra Mulryan, SUNY, Geneseo
- 9:30 Textual Input Flooding: Implicit Acquisition of Spanish Grammar**
Samuel Francis, Colorado State U
- 10:00 Teaching Grammar through Concepts: A Vygotskian Approach for the Foreign Language Classroom**
Eduardo Negueruela, U of Massachusetts
- 10:30 Coffee Break**
- 11:00 English-Speaker Students and Heritage Students in Mixed Classrooms: Challenges and Advantages**
Amàlia Llobart-Huesca, U of Redlands
- 11:30 Teoría y práctica de la enseñanza de la gramática española a estudiantes universitarios de origen hispano mediante la técnica de la visualización de los conceptos gramaticales**
Lucía Lombardi, Northeastern Illinois U

Saturday Afternoon

HISPANIC LINGUISTICS 7

Classroom Building, Room 205

Organized by: Francesco D'Introno, U of Massachusetts and
Yanira Paz, U of Kentucky

Chaired by: Francesco D'Introno, U of Massachusetts

- 2:00 The Acquisition of Spanish Consonants: a Sonority Account**
Rafael Núñez-Cedeño, U of Illinois, Chicago
- 2:30 Jerarquía de dificultad en la adquisición de la acentuación de los sustantivos del español por angloparlantes nativos**
Jorge González and Gladys Romero, U Simón Bolívar, Caracas, Venezuela
- 3:00 El resilabeo de los prefijos del español: clasificación y análisis**
Verónica González, Pennsylvania State U

HISPANIC LINGUISTICS 8: APPLIED LINGUISTICS, SECOND LANGUAGE ACQUISITION AND PEDAGOGY II

Classroom Building, Room 207

Organized and Chaired by: Yanira Paz, U of Kentucky

- 2:30 Los marcadores del discurso en la conversación coloquial: Una propuesta didáctica**
Patricia Andueza, Marshall U
- 3:00 Spanish for the Professions: Teaching Students of Differing Levels of Proficiency**
Benjamin Smith, Minnesota State U, Moorhead
- 3:30 Coffee Break**
- 4:00 Comparing the use of two Computer-Mediated Communications Technologies between Native Speakers and Non-native Speakers of Spanish: Text-based and Oral Chat**
Emily Ballou and Isabel Cascante, U of Calgary

Hispanic Studies

Thursday Morning

HISPANIC STUDIES 1: ISLAM AND CERVANTES

Old Student Center, Room 245

Organized by: Sherry Velasco, U of Kentucky

Chaired by: John Slater, Indiana U

- 9:30 **'And He Gave a Great and Profound Sigh...'**
Images of Moorish Nobility in Miguel de Luna's
Verdadera historia del rey don Rodrigo
Gioia Marie Kerlin, U of Tulsa
- 10:00 **Catalina, Madrigal and the Catholic Coup: The
Power of Religion in *La gran sultana***
Scott Infanger, Vanderbilt U
- 10:30 **Coffee Break**
- 11:00 **Claves para una revisión de la figura del musulmán
en la historia del Capitán Cautivo en *Don Quijote de
la Mancha***
Maximiliano Sánchez, U of Cincinnati

HISPANIC STUDIES 2: GALDÓS: FASHIONING HUMAN ECONOMIES AND THE CRISIS OF MEANING

Old Student Center, Room 113

Organized and Chaired by: Ana Rueda, U of Kentucky

- 9:30 **Middle Class Fashion Desires: The Link Between
Social Status and Clothing in Galdós' *Fortunata y
Jacinta***
Amy Frazier Yoder, U of Virginia
- 10:00 **La circulación de bienes y personas en *Fortunata y
Jacinta***
Nuria Sanjuán Pastor, U of Minnesota
- 10:30 **Coffee Break**
- 11:00 ***El doctor Centeno* entre *burlas y veras*: Lenguaje,
humor y la crisis de la modernidad en Galdós**
Adela Borrallo-Solís, U of Colorado at Boulder
- 11:30 **Beyond *Fortunata and Jacinta*: The Minor Female
Roles**
Leticia McGrath, Georgia Southern U

HISPANIC STUDIES 3: POSTWAR CATALAN WOMEN'S WRITING: FEMINIST READINGS OF ROIG, RODOREDA AND TUSQUETS

New Student Center, Room 231

Organized and Chaired by: Alison Tatum-Davis, Goucher C

- 9:00 ***La hora violeta*: Memory as Strategy in the
Rebuilding of Catalan Identity**
Novia D. Pagone, U of Chicago
- 9:30 **Esther Tusquets: Women and Fairy Tales in *El
amor es un juego solitario***
Katy Bourland Ross, Texas Christian U
- 10:00 **Opening the Mind's Eyes, Sight: Montserrat Roig's
Third, Interrupted Literary Project**
Dawn Smith-Sherwood, Indiana U of Pennsylvania
- 10:30 **Coffee Break**
- 11:00 **Oppression, the Tie that Binds: Rodoreda's *La
calle de las Camelias* and *La Plaza del Diamante***
Alison Tatum-Davis, Goucher C
- 11:30 **Montserrat Roig's *El temps de les cireres*: A
Nostalgic Look at the Past**
Andrew J. Deiser, U of Arkansas, Little Rock

HISPANIC STUDIES 4: THE MODERNITIES OF THE GENERATION OF '98

Old Student Center, Room 115

Organized and Chaired by: Susan Larson, U of Kentucky

- 9:30 **En busca del ciudadano ideal: Colás, el joven artista
en *Tigre Juan* y *El curandero de su honra* de Ramón
Pérez de Ayala**
María Francisca Paredes-Méndez, Western
Washington U
- 10:00 **Las instancias efímeras de la modernidad en
Campos de Castilla de Antonio Machado**
Enrique Álvarez, Florida State U
- 10:30 **Coffee Break**
- 11:00 **Images of Glass and Simultaneity in Azorín's *Doña
Inés***
Amber Dexter, U of Virginia
- 11:30 **El narrador cubista en *Doña Inés***
Alicia López Operé, U of Virginia

**HISPANIC STUDIES 5: CREACIÓN LITERARIA,
CULTURA Y LITERATURA CENTROAMERICANA**

New Student Center, Room 205

Organized by: Elizabeth Amaya-Lemus, U of Kentucky

Chaired by: Genny Ballard, Centre C

- 9:00 Rafael Heliodoro Valle (1891-1950) in Translation:
Central America: A History of Social Thought.
Central America: Public Opinion on a Nation in
Becoming--1821-1959**
Sydney N. Giovenco, Northwestern C
- 9:30 El papel de la mujer en el *Popol Vuh***
Faith K. Chiwawana, Cleveland State U
- 10:00 Breve crítica sobre la literatura hondureña**
Marco Tulio Cedillo, Lynchburg C
- 10:30 Coffee Break**
- 11:00 Una visión feminista en dos escritoras hondureñas
contemporáneas**
Jenny Zelaya, U of Missouri

**HISPANIC STUDIES 6: MATERNITY, INFANCY AND
CHILDHOOD IN SPANISH AMERICAN
LITERATURE**

New Student Center, Room 228

Organized by: Nicole Silimperi, U of Kentucky

Chaired by: Vanesa Carbonetti Landrus, Eastern Illinois U

- 9:00 Maternidad en *El beso de la mujer araña* de Manuel
Puig**
Clara Salto-Weis Azevedo, Michigan State U
- 9:30 Alfonsina Storni's Daughterly Voice and the
Discovery of a Personal Identity through Mutual
Recognition**
Rose Marie Brougham, U of Colorado
- 10:00 Liquid as Leitmotif in Carmen Boullosa's *Duerme***
Troy J. Prinkey, Sewanee-U of the South
- 10:30 Coffee Break**
- 11:00 La fetichización de la infancia en *Los buscadores de
oro* de Augusto Monterroso**
Andrés X. Echarri, State U of West Georgia
- 11:30 Adolescence and Early youth in Reinaldo Arena's
*El palacio de las blanquísimas mofetas***
Alejandro Cáceres, Southern Illinois University at
Carbondale

**HISPANIC STUDIES 7: REREADING COLONIAL
TEXT: AUTOBIOGRAPHY, POETRY AND
CONSTRUCTION OF SELF**

Old Student Center, Room 363-5-7

Organized by: Stephanie N. Pearce-Gonzales, U of Kentucky

Chaired by: Kristin Routt, Eastern Illinois U

- 9:00 Fashioning Masculinity in the *Autobiografía de San
Ignacio***
Stephanie Kirk, Washington U
- 9:30 Sanctity or Self-Will? The Spiritual Autobiography
of Madre María de San José**
Kristin Routt, Eastern Illinois U
- 10:00 Sor Juana Inés de la Cruz: Funcionalidad y
corporalidad en *Primero sueño***
Saúl Jiménez-Sandoval, California State U, Fresno
- 10:30 Coffee Break**
- 11:00 Sor Juana's Chiastic Sonnets**
Jaime Cruz-Ortiz, U of Oklahoma
- 11:30 Etnógrafos coloniales: tres visiones de la "otredad"
en las primeras cartas del "Descubrimiento" de
América**
David Solodkow, Vanderbilt U

**HISPANIC STUDIES 8: REVOLUCIÓN CUBANA:
EXILIO E IDENTIDAD**

Old Student Center, Room 357

Organized by: Luciano Cruz, U of Kentucky

Chaired by: Lily Ibarra, Indiana U

- 9:00 Diario de un intelectual**
Sandra Correa, Arizona State U
- 9:30 Dreaming in Cuban**
Kathryn Taylor Bowers, Guilford C
- 10:00 Hip-hop cubano en performance étnico
"algarahíbrido"**
Domingo González, U of Connecticut

**HISPANIC STUDIES 9: DESEO, SEXUALIDAD E
IDENTIDAD**

Old Student Center, Room 357

Organized by: Luciano Cruz, U of Kentucky

Chaired by: Nuria Cruz-Cámara, U of Tennessee

- 11:00 Apropiándose del/la otro/a: Fotografiando al
sujeto/objeto deseado en la obra de Cristina Peri
Rossi**
Mercedes Rowinsky-Geurts, Wilfrid Laurier U

**HISPANIC STUDIES 10: ESTRATEGIAS TEXTUALES
DEL SIGLO XX EN AMÉRICA LATINA**

Old Student Center, Room 359

Organized by: Stephen M. Buttes, U of Kentucky
Chaired by: Peter G. Broad, Indiana U of Pennsylvania

- 9:30** Fetishism in *Tres tristes tigres*: To Be Taken Seriously, or Are We Just Seriously Taken?
David Vassar, U of Virginia
- 10:00** Construcciones literarias: Courtoisie, Herra, Iturra y Mattos
Fernando Burgos, U of Memphis
- 10:30** Coffee Break
- 11:00** El último poema de Julio Cortázar: *Negro el diez* y las claves para una poética del compromiso
Pablo A. Martínez, Trinity U
- 11:30** Estrategias de representación poética de la cotidianidad urbana en la poesía venezolana contemporánea
Arturo Gutiérrez Plaza, U of Cincinnati

**HISPANIC STUDIES 11: FROM VANGUARDIA TO
THE BOOM: LOSING A SENSE OF MODERNITY IN
LATIN AMERICA**

New Student Center, Room 230

Organized by: Ryan Spangler, U of Kentucky
Chaired by: Alejandro Latinez, Kentucky Wesleyan U

- 9:00** “Oliverio Girondo” de Pablo Neruda: hacia un humanismo no-antropocéntrico
Jeremy Laroche, Rutgers U
- 9:30** “Manchas de ausencia” : Neruda en Asia
Ilka Kressner, U of Virginia
- 10:00** La negación de la posmodernidad ante la ruptura de la tradición moderna: una lectura de Octavio Paz
Raúl Carrillo-Arciniega, U of Tennessee
- 10:30** Coffee Break
- 11:00** Vargas Llosa and the Quest for Order in Modern Spanish American Fiction
Donald L. Shaw, U of Virginia
- 11:30** “A Clearing in the Jungle:” Adolescence in Martín Adán’s *La casa de cartón*
María C. Spitz, Blackburn C

**HISPANIC STUDIES 12: MODERNISMO E
INTERTEXTUALIDAD**

New Student Center, Room 211

Organized by: Dianna Niebylski, U of Kentucky
Chaired by: Fátima R. Nogueira Peredo, Vanderbilt U

- 9:00** La representación de la ciencia en los cuentos “Ondas” y “El progreso de la ciencia” de Silvina Ocampo
Ho Sang Yoon, Salem C
- 9:30** De sobremesa: del Fausto a la novela moderna
Fátima R. Nogueira Peredo, Vanderbilt U
- 10:00** New World Teratologies: Taxonomic Lessons and the Mermaid Metaphor
Persephone Braham, U of Delaware

Thursday Afternoon

HISPANIC STUDIES 13: RHETORIC, POLITICS, AND NATURE IN EARLY MODERN SPAIN

New Student Center, Room 230

Organized by: Sherry Velasco, U of Kentucky

Chaired by: Reina Ruiz, U of Arkansas

- 2:30 **Experiencing Nature in the Spanish Baroque: Research, Rhetoric, and Methodology**
John Slater, Indiana U
- 3:00 **The Ambiguous State of Sixteenth-Century Spanish Society and its Language**
Serena Williams, Brescia U
- 3:30 **Coffee Break**
- 4:00 **Fray Luis and the Rhetoric of Self-Justification in *Los nombres de Cristo***
J. Michael Fulton, Wake Forest U

HISPANIC STUDIES 14: «LAS DOS ESPAÑAS»: RENEWING GREATNESS AND SHEDDING THE LEYENDA NEGRA

New Student Center, Room 228

Organized by: Ana Rueda, U of Kentucky

Chaired by: Sandra Martin, U of Kentucky

- 2:30 ***La Alpujarra*: Alarcón's Travel Narrative as Historical Homage**
Joanne Lucena, Temple U
- 3:00 **A Second Golden Age: The Reign of Isabel II?**
Michael Schinasí, East Carolina U
- 3:30 **Coffee Break**
- 4:00 **El Levante español visto por los viajeros de la segunda mitad del XIX**
Nieves Pujalte, Ohio State U
- 4:30 **The Problem of the Death Penalty in Pardo Bazán: Revisiting *La piedra angular***
Debbie S. Cunningham, Texas A&M U

HISPANIC STUDIES 15: THE SPANISH ENLIGHTENMENT

New Student Center, Room 231

Organized and Chaired by: Ana Rueda, U of Kentucky

PART I: USOS AMOROSOS DEL DIECIOCHO

- 2:00 **El amor razonable: la influencia literaria de la aplicación de la razón al amor en *Teatro crítico universal***
Tamara Bjelland, U of Virginia
- 2:30 **Pushing the Epistemological Envelope: The Letter as Learning Device in Tomás de Iriarte's *La señorita malcriada***
Kathleen Fueger, U of Missouri, Columbia

HISPANIC STUDIES 15 (CONTINUED)

- 3:00 **Masculinity as an Accepted Patriarchal Goal: Reflections of Spain's Late Eighteenth Century Essays**
Mehl Penrose, Prairie View A&M U
- 3:30 **Coffee Break**
- PART II: VISION AND THE "DARK" SIDE OF THE ENLIGHTENMENT**
- 4:00 ***La ausencia de luz: las Noches lúgubres o la oscuridad del alma***
Jesús Correa-Sánchez, Indiana U

HISPANIC STUDIES 16: LA CRISIS DE LA MEMORIA COLECTIVA EN LA NARRATIVA CONTEMPORÁNEA ESPAÑOLA

New Student Center, Room 211

Organized and Chaired by: Susan Larson, U of Kentucky

- 2:00 **Despertar tras la amnesia: La memoria de la Guerra Civil española en la narrativa del siglo XXI**
Isabel Cuñado, Bucknell U
- 2:30 **"Seeing the wood for the trees": (Re)viewing the past in David Trueba's *Soldados de Salamina* (2002)**
Jackie Collins, Western Oregon U
- 3:00 **Writing Histories: Reconstructing Transient Identities through Memory in Antonio Muñoz Molina's *El jinete polaco***
David Beltrán, U of Illinois at Chicago
- 3:30 **Coffee Break**
- 4:00 **The Crisis of Postmodernity: *Soldados de Salamina*, Truth-Snatchers and the Specter of Hyperrealism**
Eduardo Ledesma, U of Illinois at Chicago
- 4:30 **Abriles and Ahogados: Residual Devices in *Pero el viajero que huye* by Manuel Vázquez Montalbán**
Kay Pritchett, U of Arkansas

HISPANIC STUDIES 17: INTERTEXTUALIDAD Y MITO EN LA PROSA, TEATRO Y POESIA

New Student Center, Room 205

Organized by: Susan Larson, U of Kentucky

Chaired by: David Bird, U of Kentucky

- 2:00 **A Society of Fallen Women in the Work of Crane and Cela: A Comparative Study of *Maggie: A Girl from the Street* and *La familia de Pascual Duarte***
Nancy Quiñónez-Reeves, Penn State U
- 2:30 **Literature and Reason in Eduardo Mendoza's Farical Detective Fiction**
Stephen D. Gingerich, Cleveland State U
- 3:00 ***La sombra de Ricardo III* en la novela de Javier Marías**
Ruth Alonso, Penn State U
- 3:30 **Coffee Break**

HISPANIC STUDIES 17 (CONTINUED)

- 4:00 **La culpabilidad de Fedra: Herencia y libertad. Estudio de tres versiones teatrales españolas contemporáneas del mito de Fedra**
Christina Mougoyanni-Hennessy, C of Saint Benedict / Saint John's U
- 4:30 **La presencia de Antonio Machado en la poesía de Philip Levine: El valor de la autenticidad y la virtud de la paciencia en el arte poético**
Marco Antonio Antolín, Millersville U

HISPANIC STUDIES 18: THE DETECTIVE GENRE IN CONTEMPORARY LATIN AMERICAN LITERATURE

New Student Center, Room 245

Organized by: Dianna Niebylski, U of Kentucky
Chaired by: Iana Konstantinova, U of Virginia

- 3:00 **Roberto Ampuero's *Los amantes de Estocolmo*: A Metafictional Murder Mystery**
Iana Konstantinova, U of Virginia
- 3:30 **Coffee Break**
- 4:00 **Chicks as "Dicks" (Detectives) in Two Works by Luisa Valenzuela**
Virginia Newhall Rademacher, U of Virginia
- 4:30 **Voces femeninas y el arte de contra en *El umbral* de Graciela Montes**
Gail González, U of Wisconsin-Parkside

HISPANIC STUDIES 19: POETRY, PROTEST AND POLITICS IN CONTEMPORARY LATIN AMERICA

Old Student Center, Room 117

Organized by: Stephen M. Buttes, U of Kentucky
Chaired by: Sydney N. Giovenco, Northwestern C

- 2:30 **Patterns of Communication in the *Salmos* of Ernesto Cardenal**
Sarah Cox Campbell, U of Virginia
- 3:00 **"El pueblo podía dormir tranquilo:" Las memorias de Ernesto Cardenal y la reconstrucción ideológica de Nicaragua**
José María Mantero, Xavier U
- 3:30 **Coffee Break**
- 4:00 **Raúl Zurita's Poetic Response to Political Oppression**
Michelle Johnson Vela, Texas A & M, Kingsville
- 4:30 **The Poetry of Zurita as a Critique of Neoliberalism**
Roberto Vela Córdova, Texas A & M, Kingsville

HISPANIC STUDIES 20: REVOLUCIÓN, TRAGEDIA, HUMOR Y POESÍA EN LA LITERATURA MEXICANA

Old Student Center, Room 363-5-7

Organized by: Elizabeth Amaya-Lemus, U of Kentucky
Chaired by: Carlos C. Amaya, Eastern Illinois U

- 2:00 **Moctezuma y la Revolución: La tragedia que se repite a través de los siglos**
Carlos C. Amaya, Eastern Illinois U
- 2:30 **Mexican Popular Broadsheets: A Literature of the Pueblo, 1888-1920**
Daniel J. Nappo, U of Tennessee, Martin
- 3:00 **La madre de la Revolución en *Cartucho***
Samuel Manickam, U of Oklahoma
- 3:30 **Coffee Break**
- 4:00 **Morirás lejos, de José Emilio Pacheco: ¿Novela poética o novela poema?**
Peter G. Broad, Indiana U of Pennsylvania
- 4:30 **La tradición solemne frente a la tradición humorística en la literatura mexicana**
Martha Elena Munguía, Universidad Autónoma del Estado de Morelos, México

HISPANIC STUDIES 21: VOCES ORALES DESDE LA TIERRA: RASTROS DE LA NATURALEZA Y LA PERCEPCIÓN INDÍGENA EN HISPANOAMÉRICA

New Student Center, Room 203

Organized by: Ryan Spangler, U of Kentucky
Chaired by: María C. Spitz, Blackburn C

- 1:30 **Nociones de equilibrio ecológico en las narrativas orales del Amazonas**
Juan Carlos Galeano, Florida State U
- 2:00 **Espacios sagrados: mitología, religiosidad y la mujer demonio en la literatura oral andina**
Gizella Meneses, Catholic U of America
- 2:30 **Voces del sector indígena: el trabajo heroico de las mujeres contemporáneas y desconocidas**
Tina Marie D'Onofrio, Cleveland State U
- 3:00 **El reino prohibido de Isabel Allende**
Karen Taylor, Eastern Illinois U
- 3:30 **Coffee Break**
- 4:00 **Danger in Nature: An Ecocritical Reading of Horacio Quiroga's Short Stories**
Sarah E. Bauer
- 4:30 **Horacio Quiroga's "Juan Darién": a Response to Sarmiento**
Thomas Spaccarelli, Sewanee: U of the South

HISPANIC STUDIES 22: INTER-DISCOVERIES IN COLONIAL LATIN AMERICAN LITERATURE

Old Student Center, Room 359

Organized by: Stephen J. Taylor, U of Kentucky
Chaired by: Saúl Jiménez-Sandoval, California State U, Fresno

- 2:00** **Los palanganas reciben al virrey: sátira retórica y literatura panegírica a finales de la época colonial**
María Soledad Barbón, U of Washington
- 2:30** **Verisimilitude as Censure's Tool: Hispanic Theatre in the Long Eighteenth Century**
Catherine Osborne, U of Virginia
- 3:00** **Honor, sexualidad y matrimonio en *El carnero* de Juan Rodríguez Freyle**
Vanessa Carbonetti Landrus, U of Illinois
- 3:30** **Coffee Break**
- 4:00** **Looking Beyond the Mythic Hero: Andrés de León's *Historia del huérfano* (1621)**
Neal Anthony Messer, Virginia Military Institute
- 4:30** **El (nuevo) mundo al revés de Agustín Farfán (1532-1604): el tratado médico frente al libro de suertes**
Yarí Pérez Marín, Northwestern U

HISPANIC STUDIES 23: MASCULINITY AND VIOLENCE

Old Student Center, Small Ballroom

Organized and Chaired by: J. Javier Puerto Benito, U of Kentucky

- 2:00** **Honor, Vengeance & Virtue: Masculine Identity and Political Violence in *Infierno grande* by Guillermo Martínez**
Cynthia L. Palmer, C of Wooster
- 2:30** **"Memoria para armar": Testimonios de argentinas y uruguayas**
Giovanna Urdangarain, Indiana U
- 3:00** **'Por su futuro': Discipline, Militarism, and the Rhetoric of Development in Vargas Llosa's *La ciudad y los perros***
Alejandro Latinez, Kentucky Wesleyan C
- 3:30** **Coffee Break**
- 4:00** ***Rosario Tijeras* de Jorge Franco: discurso y violencia social**
María F. Lander, Washington U, St. Louis
- 4:30** **La lucha por la individuación en las tinieblas desindividuales del olivo en *El lugar sin límites* de José Donoso**
Michael Colvin, Simmons C

Thursday Evening

**SPANISH POETRY RECITAL

Bingham Davis House, Conference Room

- 7:30** This annual event, organized by Edward F. Stanton, U of Kentucky, will feature the following poets: Benito del Pliego (Spain), Patricia Medina (Mexico), María Paz Moreno (Spain) and Fernando Operé (Spain).

Friday Morning

**HISPANIC STUDIES SPECIAL INFORMATIVE SESSION: SIGMA DELTA PI, THE NATIONAL COLLEGIATE HISPANIC HONOR SOCIETY

New Student Center, Room 203

- 10:30-11:30** **General Informative Session**
For Prospective and Current Chapter Advisors and Graduate Students. Conducted by Mark P. Del Mastro (The Citadel), Executive Secretary-Treasurer, and Germán D. Carrillo (Marquette U), National President.

HISPANIC STUDIES 24: MEDIEVAL LITERATURE I

Old Student Center, Room 245

Organized by: John E. Keller, emeritus, U of Kentucky
Chaired by: Annette G. Cash, Georgia State U

- 9:00** **What Manner of Bliss: Glimpses of Heaven in the *Cantigas de Santa María***
Kathleen Kulp-Hill, Eastern Kentucky U
- 9:30** **Resurrection Miracles in the *Cantigas de Santa María***
Richard Terry Mount, U of North Carolina at Wilmington
- 10:00** **Coffee Break**
- 10:30** **When Women Speak in the *Cantigas de Santa María***
Connie Scarborough, U of Cincinnati
- 11:00** **Deeds Done in God: Saints Mary Magdalene, Martha and Catherine of Alexandria**
David Burton, Ohio U

HISPANIC STUDIES 25: NEW APPROACHES TO GOLDEN AGE STUDIES

New Student Center, Room 205

Organized by: Sherry Velasco, U of Kentucky

Chaired by: Tom Lathrop, U of Delaware

- 8:30 (Dis)locating Hispanic Transatlantic Studies
John Beusterien, U of Miami
- 9:00 Una vida de película: Feliciano Enríquez de Guzmán, últimas noticias
Reina Ruiz, U of Arkansas
- 9:30 Góngora: color y textura en los últimos versos de la *Soledad Segunda*
Solange García-Moll, Bloomsburg U
- 10:00 Coffee Break
- 10:30 Getting Lost in the Life and Interior Castle of St. Teresa
Maggie C. McCullar, U of Colorado
- 11:00 Maquinaria tridentina y comedia de santos: teología y didáctica para una espiritualidad en crisis
E. Ernesto Delgado, Bowling Green State U

HISPANIC STUDIES 26: ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE GALDOSISTAS TRIBUTE TO BRIAN DENDLE I

New Student Center, Room 211

Organized by: Linda M. Willem, Butler U

Chaired by: Peter G. Broad, Indiana U of Pennsylvania

- 9:00 Peeling the Onion: *La de Bringas* Again
Peter Bly, Queens U, Ontario
- 9:30 The First and Second Illustrated Editions of the *Episodios Nacionales: Anecdotal and Aesthetic Observations*
Stephen Miller, Texas A&M
- 10:00 Coffee Break
- 10:30 Poesía libertina y anticlericalismo en el *Cancionero moderno de obras alegres* (1875)
Salvador García Castañeda, Ohio State U

HISPANIC STUDIES 27: IDENTITY AND CENSORSHIP IN EIGHTEENTH CENTURY SPAIN

Lucille Caudell Little Fine Arts Library, Study Room 5

Organized by: Jonathan Carlyon, Colorado State U

Chaired by: Kathleen Fueger, U of Missouri

- 9:00 Ciencia, honor e imagen internacional de la monarquía: los debates relativos a la expedición hispano-francesa a la Real Audiencia de Quito (1745-1750)
Raúl Hernández Asensio, Instituto de Estudios Peruanos, Lima, Perú
- 9:30 Pseudonym and Censorship in Eighteenth-Century Spain
Jonathan Carlyon, Colorado State U
- 10:00 Coffee Break

HISPANIC STUDIES 27 (CONTINUED)

- 10:30 A Censor Onstage: Cañizares and Magic Plays

Susan Paun de García, Denison U

- 11:00 Censoring Encyclopedias in Eighteenth-Century Spain: The *Enciclopedia metódica*
Clorinda Donato, California State U

HISPANIC STUDIES 28: INSPIRATIONS I: BEYOND BORDERS: PLACE AND PLEASURE, PAST AND PRESENT IN SPANISH FICTION. SPECIAL SESSION IN HONOR OF ROBERT C. SPIRES

Old Student Center, Room 363-5-7

Organized and Chaired by: Jessica A. Folkart, Virginia Tech

- 8:30 The Topography of Desire in Manuel Rivas's *El lápiz del carpintero*
Jessica A. Folkart, Virginia Tech
- 9:00 Vázquez Montalbán's Barcelona: Topography of Desire and Betrayal
Carla Olson Buck, C of William and Mary
- 9:30 The Ruins of *Doña Inés*
Juli Highfill, U of Michigan
- 10:00 Coffee Break
- 10:30 The World Will be Redonda (or why we should never mistake fiction for reality, from *Todas las almas* to *Negra espalda del tiempo* and beyond (of course))
Nathan Richardson, Bowling Green State U
- 11:00 Ghostly Realities: 'El ángulo del horror' and *Soldados de Salamina*
Robert C. Spires, U of Kansas

HISPANIC STUDIES 29: THE ANOMALOUS CASE OF THE SPANISH AVANT-GARDE

Lucille Caudell Little Fine Arts Library, Study Room 1

Organized and Chaired by: Susan Larson, U of Kentucky

- 8:30 The Social Preconditions for an Avant-Garde: The Anomalous (?) Case of Spain
Andrew A. Anderson, U of Virginia
- 9:00 Time and Relativity in Salinas's *Vispera del gozo* (1926)
Maria T. Pao, Illinois State U
- 9:30 La otra cara de la vanguardia a través de la obra de Rosa Chacel y Maruja Mallo
María Alejandra Zanetta, U of Akron
- 10:00 Coffee Break
- 10:30 *Informe-ing* in Lorca: Dissident Surrealism in Spain
David Richter, Vanderbilt U

(continued on next page)

HISPANIC STUDIES 29 (CONTINUED)

- 11:00 **Luis Cernuda: poeta precursor de la postmodernidad**
Carlos Jerez-Farrán, U of Notre Dame
- 11:30 **¿Cuento? ¿novela? ¿novela corta?: taxonomía, mercado y manipulación ideológica en las colecciones de quiosco en la España del primer tercio del siglo XX**
María Lourdes Casas, Connecticut C

HISPANIC STUDIES 30: PERSPECTIVAS TRANSATLÁNTICAS: POSTDICTADURA, MEMORIA Y TRAUMA EN ESPAÑA Y LATINOAMÉRICA

Old Student Center, Small Ballroom

Organized and Chaired by: M. Eburne Portela, Lehigh U

- 9:00 **Nostalgias y contra-nostalgias: la post-dictadura española y las transiciones**
Palmar Álvarez Blanco, U of Colorado, Boulder
- 9:30 **Melancolía y estado de excepción en la novela policial de la postdictadura en Argentina, Chile y España**
Luis Martín-Cabrera, U of Michigan
- 10:00 **Coffee Break**
- 10:30 ***Nadie hablará de nosotras cuando hayamos muerto: Gender and Cultural Memory in the Age of Globalization***
Tabea Alexa Linhard, Washington U, St. Louis
- 11:00 **Memory Studies and/in Contemporary Spain**
Melissa Dinverno, Indiana U
- 11:30 **Estudios Transatlánticos Contemporáneos: Aproximaciones a una nueva teoría del Atlántico**
M. Eburne Portela, Lehigh U

HISPANIC STUDIES 31: PSYCHOANALYSIS AND FEMININE DESIRE IN CONTEMPORARY SPANISH NARRATIVE

Lucille Caudell Little Fine Arts Library, Study Room 4

Organized by: Susan Larson, U of Kentucky
Chaired by: Dosinda García-Alvite, Denison U

- 8:30 ***Julia: Lesbianismo silenciado y deseo frustrado***
Dolores Martín-Armas, U of Colorado
- 9:00 **Freud revisitado en *Nubosidad variable* de Carmen Martín-Gaité**
Nuria Cruz-Cámara, U of Tennessee
- 9:30 **El espejo y el espejismo: estrategias de subversión en la creación del sujeto en "Los ojos rotos" de Almudena Grandes**
María G. Akrabova, Wichita State U
- 10:00 **Coffee Break**
- 10:30 **Nature/Culture Dichotomy in García Lorca's *Bodas de sangre* and *La casa de Bernarda Alba***
María Brucato, Merrimack C
- 11:00 **New Age Transformation Occurs on Both Sides of the Atlantic: Spain's Matute and Nicaragua's Belli Orphan Archetypes Become Empowered Women**
Anita Coffey, Lander U

HISPANIC STUDIES 32: MESA REDONDA SOBRE LA POESÍA ACTUAL

New Student Center, Room 228

Organized and Moderated by: Edward F. Stanton, U of Kentucky

- 10:30 Participants: Benito del Pliego (Spain), Juan Carlos Galeano (Colombia), Patricia Medina (Mexico), María Paz Moreno (Spain) and Fernando Operé (Spain).

HISPANIC STUDIES 33: MONUMENTAL MEMORY, POST-DICTATORSHIP MEMORIALIZATION IN LATIN AMERICA

Patterson Office Tower, 18th Floor, West End

Organized by: Janis Breckenridge, Hiram C, and Dianna Niebylski, U of Kentucky

Chaired by: Janis Breckenridge, Hiram C

- 8:30 **Monumental Memory: The Virtual Reality of Buenos Aires' *Parque de la memoria***
Janis Breckenridge, Hiram C
- 9:00 **Las formas de la ausencia: escultura, cuerpo y memoria social**
Susana Sandmann, U of St. Thomas, and Elisa Santarone, U Nacional de Tucumán
- 9:30 **La articulación de una memoria pública en la Argentina postdictatorial: inscripciones en la piel de la ciudad**
María Silvina Persino, Trinity C
- 10:00 **Coffee Break**
- 10:30 **Literature and Historical Space: Monumental Memory in River Plate Culture**
Raúl Ianes, Miami U
- 11:00 **Artificial Realities: Exposing Authoritarianism through Public Space in *Mano de obra* and *Lumpérica***
Rebecca Pittenger, Hiram C

HISPANIC STUDIES 34: GLOBAL DISCONTINUITIES: MAPPING THE MARGINS OF THE LATIN AMERICAN NATIONAL IMAGINARY

Patterson Office Tower, 18th Floor, Room C

Organized by: Eugenio Di Stefano, U of Illinois, Chicago, and Susan Carvalho, U of Kentucky

Chaired by: Diana González-Cameron, U of Illinois, Chicago

- 8:30 **Cutting Borders: (Homo)Sexual Aesthetics, Nation, and Ideology in Mario Vargas Llosa's *Conversación en la catedral***
Eugenio Di Stefano, U of Illinois, Chicago
- 9:00 **Hysteria: A Life-Preserving Mechanism in Loida Maritza Pérez' *Geographies of Home***
Diana González-Cameron, U of Illinois, Chicago
- 9:30 **The Poetic Self-Exile of Raúl Zurita: From the Effects of the Chilean Dictatorship to the Poetic Communal Liberation of the Anthropomorphic Land**
Susana Domingo Amestoy, U of Illinois, Chicago

HISPANIC STUDIES 34 (CONTINUED)

- 10:00 **Coffee Break**
10:30 **Memoir, Exile and the Cuban National Imaginary**
Emilio Sauri, U of Illinois, Chicago
11:00 **La voluntad de fundirse a Occidente, o la destrucción de otra impostura: la patria en *Los vigilantes***
Guillermo Valencia Serna, Tennessee State U

HISPANIC STUDIES 35: NEGOTIATIONS OF SPACE IN NINETEENTH CENTURY SPANISH AMERICAN LITERATURE

Patterson Office Tower, 18th Floor, Room F-G

Organized by: J. P. Spicer-Escalante, Utah State U, and
Stephanie N. Pearce-Gonzales, U of Kentucky
Chaired by: J. P. Spicer-Escalante, Utah State U
Session Sponsored by *Decimonónica: Revista de Producción Cultural Hispánica Decimonónica* (www.decimononica.org)

- 9:00 **Patagonia, a National Space? The Limits of the Chronicle in Roberto J. Payró and Roberto Arlt**
Jennifer M. Valko, East Carolina U
9:30 **Espacio geopolítico y escatología jesuita: La segunda venida del Mesías de Manuel Lacunza y el orden mundial**
Juan José Daneri, East Carolina U
10:00 **Coffee Break**
10:30 **Escaping the Margin through Prostitution: The Female Body as Weapon in Blanca Sol's Personal Revolution**
Patricia Kofman-Razi, Michigan State U
11:00 **Place and Human Nature in *Martín Fierro***
Miguel Fernández, Middlebury C

HISPANIC STUDIES 36: COLOMBIAN NARRATIVE

Patterson Office Tower, 18th Floor, Room A

Organized by: Rebecca Whitehead, U of Kentucky
Chaired by: Germán D. Carrillo, Marquette U

- 9:00 **Athens vs. Paris: The Early Avant-garde Novel in Colombia**
Connie Green, Wayne State U
9:30 **La búsqueda de un pasado rural perdido: la obra de Héctor Rojas Herazo como experiencia del sujeto de la gran ciudad latinoamericana**
Julio Quintero, U of Cincinnati
10:00 **Coffee Break**

HISPANIC STUDIES 37: ALONSO ARISTIZÁBAL: UNA LECTURA

Patterson Office Tower, 18th Floor, Room A

Organized by: Susan Carvalho, U of Kentucky
Chaired by: José Cardona-López, Texas A&M International U

- 10:30 *El novelista colombiano leerá de algunas de sus obras recientes*

** KFLC PLENARY LECTURE BY PHILIPPE LEJEUNE

Old Student Center, Small Ballroom

- 11:45 "From Autobiography to Life Writing, from Academia to Association: A Scholar's Story."

Friday Afternoon

HISPANIC STUDIES 38: MEDIEVAL LITERATURE II

Patterson Office Tower, 18th Floor, Room C

Organized and Chaired by: Aníbal A. Biglieri, U of Kentucky

- 2:30 **Imagen y heroísmo cívico: la *Crónica popular* (1498) y la *Crónica particular* (1512)**
Oscar Martín, Yale U
3:00 **The *mentira treble*: Irony and Didacticism in *El conde Lucanor***
Zachary Zuwiyya, Auburn U
3:30 **Coffee Break**
4:00 **Martínez de Toledo, el linaje de los Luna y el arzobispado de Toledo**
Julio Vélez-Sainz, U of Massachusetts

HISPANIC STUDIES 39: TEACHING DON QUIJOTE AFTER 400 YEARS: ROUNDTABLE DISCUSSION

Old Student Center, Room 245

Organized by: Carolyn Lukens-Olson, Saint Michael's C and
Sherry Velasco, U of Kentucky
Chaired by: Sherry Velasco, U of Kentucky

- 2:00 **Teaching Don Quijote: The Text and (Almost) Nothing but the Text**
Carolyn Lukens-Olson, Saint Michael's C
2:20 **Teaching Don Quijote with a Multi-media and Interdisciplinary Focus**
Angelo J. DiSalvo, Indiana State U
2:40 **Essentials to Keep in Mind When Teaching *Don Quijote***
Tom Lathrop, U of Delaware
3:00 **The Nuts 'n Bolts and Bells 'n Whistles of Don Quixote in Translation**
William Maisch, U of North Carolina

HISPANIC STUDIES 39 (CONTINUED)

- 3:30 Coffee Break
4:00- SPECIAL PRESENTATION:
5:00 Don Quijote in Western Art and Thought
J.J. Allen, Professor Emeritus, U of Kentucky and
Patricia Finch, Centre C

HISPANIC STUDIES 40: ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE GALDOSISTAS TRIBUTE TO BRIAN DENDLE II

Old Student Center, Room 359

Organized and Chaired by: Linda M. Willem, Butler U

- 2:30 The Spanish National Subject and Contingencies of Form: Galdós after 1898
Hazel Gold, Emory U
3:00 Galdós and the Quest for Spain in the *Episodios Nacionales*
Diane F. Urey, Illinois State U
3:30 Coffee Break
4:00 Secrets and Subversions: Narrative Techniques in Pardo Bazán's "Las medias rojas"
Chad Wright, Catholic U of America
4:30 *La Regenta*: Modernity's "Dark-Adapted Eye"
Harriet Turner, U of Nebraska-Lincoln

HISPANIC STUDIES 41: LITERATURA ESPAÑOLA «FIN DE SIGLO»

Old Student Center, Room 117

Organized and Chaired by: Mark P. Del Mastro, The Citadel
Session Sponsored by *Decimonónica: Revista de Producción Cultural Hispánica Decimonónica* (www.decimononica.org)

- 2:00 Mary Magdalene and the Walnut Tree: *San Manuel Bueno, mártir's* Nineteenth-Century Roots
Cathleen Cuppett, Coker C
2:30 *Tristana* and Verdi
Thomas R. Franz, Ohio U
3:00 In Praise of Tears: Pain and Poetry in *Arias Tristes*
Linda B. Bartlett, Furman U

HISPANIC STUDIES 42: POESÍA Y LÍMITES

Patterson Office Tower, 18th Floor, Room F-G

Organized by: Juana Sabadell Nieto, SUNY, Albany and
Edward F. Stanton, U of Kentucky
Chaired by: María Paz Moreno, U of Cincinnati

- 2:00 Más allá de los muros: La evolución de la representación del espacio en la poesía española escrita por mujeres (1950-2000)
Sharon Ugalde, Texas State U, San Marcos
2:30 La subversión del espacio poético en el surrealismo español
Elena Castro, Louisiana State U

HISPANIC STUDIES 42 (CONTINUED)

- 3:00 El pensamiento metafórico y la poesía de Chantal Maillard
Juana Sabadell Nieto, SUNY, Albany
3:30 Coffee Break

HISPANIC STUDIES 43: INSPIRATIONS II: SEX, CRIME, AND THE SEARCH FOR THE FEMININE IN CONTEMPORARY SPAIN. SPECIAL SESSION IN HONOR OF ROBERT C. SPIRES

Patterson Office Tower, 18th Floor, West End

Organized by: Jessica A. Folkart, Virginia Tech
Chaired by: Nina Molinaro, U of Colorado, Boulder

- 2:00 Shopping for Sex: Exploiting Global Inequities in Recent Spanish Fiction and Film
Maryanne L. Leone, U of Kansas
2:30 To Be or Not to Be (Feminist): The Curious Ontology of Alicia Giménez Bartlett's *Petra Delicado* Series
Nina Molinaro, U of Colorado, Boulder
3:00 The Paradoxes of Cheating: Tracking Society's Contradictions in Juan José Millás's *Cuentos de adúlteros desorientados*
Julie Stephens de Jonge, Central Missouri State U
3:30 Coffee Break
4:00 *Telepena de Celia Cecilia Villalobo* by Alvaro Pombo: The Evolution of the New Spanish Woman
Chris Mohn, U of Kansas
4:30 The Male Muse and the Search for Identity in *La meitat de l'anima*
Sandra J. Schumm, Baker U

HISPANIC STUDIES 44: BETWEEN THE SURPLUS OF MEMORY AND THE ABSENCE OF HISTORY: REMEMBRANCE IN THE SPANISH TRANSITION TO DEMOCRACY

Old Student Center, Room 363-5-7

Organized and Chaired by: Txetxu Aguado, Dartmouth C

- 2:30 Historia y contrapelo: La noción de crisis y de estado de emergencia en la cultura de la transición española
Cristina Moreiras-Menor, U of Michigan
3:00 Emerging Through the Cracks: The Resistance and Resilience of Exilic Memory
Ofelia Ferrán, U of Minnesota
3:30 Coffee Break
4:00 Against the Memorializing of the Spanish Transition
Mario Santana, U of Chicago
4:30 Más allá de la melancolía: La memoria histórica de la democracia
Txetxu Aguado, Dartmouth C

HISPANIC STUDIES 45: CONTEMPORARY FILM AND THE REMAKING OF SPANISH IDENTITY

Old Student Center, Room 113

Organized by: Meriwynn F. Grothe Mansori, Colby C
Chaired by: María Colbert, Colby C

- 2:30 **Imagining Difference: Nation Building in Contemporary Basque Film**
María Colbert, Colby C
- 3:00 ***Los Pazos de Ulloa* de Gonzalo Suárez: novela realista, género y nacionalismo en la política cultural del PSOE**
Carmen Pereira-Muro, U of Miami
- 3:30 **Coffee Break**
- 4:00 **Challenges to Feminism in Spain: Domestic Violence in Film**
Dosinda García-Alvite, Denison U
- 4:30 ***Solas*: (Re)presentación de la soledad de la mujer víctima de violencia doméstica**
Luzmila Camacho Platero, Utica C

HISPANIC STUDIES 46: WATCHING AND HEARING SPANISH FILM FROM SEGUNDO DE CHOMON TO MONTXO ARMENDÁRIZ

Old Student Center, Room 357

Organized by: Susan Larson, U of Kentucky
Chaired by: Inma Pertusa, Western Kentucky U

- 2:00 **El fracaso de la última gran narrativa: *Kronen* y texto cinematográfico**
Yvonne Gavela, Mount Holyoke C
- 2:30 **To See or Not to See: The Audiovisual Striptease in *Tesis***
Eduardo M. Ortiz-Maldonado, Emory U
- 3:00 **A flor de piel: La música en *Hable con ella* de Pedro Almodóvar**
Thomas Deveny, McDaniel C
- 3:30 **Coffee Break**
- 4:00 **"Con la Iglesia hemos topado": Lectura y melodrama en *Cielo Negro* (Manuel Mur Oti, 1951)**
Luis M. González, Connecticut C
- 4:30 **Fear at the Hands of Technology: The Early Surrealism of Segundo de Chomón's *El hotel eléctrico* and *El escarabajo de oro***
Leigh Mercer, U of Utah

HISPANIC STUDIES 47: NUEVAS PERSPECTIVAS SOBRE VALLE-INCLÁN Y UNAMUNO

Patterson Office Tower, 18th Floor, A

Organized by: Susan Larson, U of Kentucky
Chaired by: Maria T. Pao, Illinois State U

- 2:30 **La nación sagrada: el mito de la estética en *La lámpara maravillosa* de Ramón María del Valle-Inclán**
Carlos Barriuso, U of Missouri-Columbia

HISPANIC STUDIES 47 (CONTINUED)

- 3:00 **The Subversion of Tragedy in Valle-Inclán's *Esperpentos***
Kathleen Vlieger, Lynchburg C
- 3:30 **Coffee Break**
- 4:00 **Miguel de Unamuno y el lector de novelas: Una intensa relación entre el soborno estético y el chantaje existencial**
Luis Álvarez-Castro, The Ohio State U

HISPANIC STUDIES 48: AT THE CROSSROADS OF GENDER AND GENRE IN SPANISH FICTION

Old Student Center, Room 307

Organized by: Susan Larson, U of Kentucky
Chaired by: Melissa Stewart, Western Kentucky U

- 2:30 **La dialéctica ginocéntrica en *Mientras los hombres mueren* de Carmen Conde**
Lisa Nalbhone, U of Central Florida
- 3:00 **Viaje al Hades: En busca de una identidad gallega en *No vuelvas***
Eugenia R. Romero, The Ohio State U
- 3:30 **Coffee Break**
- 4:00 **"Love Stinks": Mass Culture, Love, and Metafiction in Rosa Montero's *La función Delta***
Timothy P. Reed, Ripon C

HISPANIC STUDIES 49: ESPACIOS Y ESCRITURAS: LAS GEOGRAFÍAS DE LO EXCÉNTRICO EN EL CONO SUR

New Student Center, Room 231

Organized by: Marta Sierra, Kenyon C and Dianna Niebylski, U of Kentucky
Chaired by: Marta Sierra, Kenyon C

- 2:00 **Inscribiendo la ciudad: mapas y el turismo de la violencia en *El cantor de tango***
Jason Cortés, U of Massachusetts, Boston
- 2:30 **Between Beverly Hills and the Volcanoes: Sophisticated Buenos Aires for Two Transnational Divas**
Patrick O'Connor, Oberlin C
- 3:00 **La frontera del tango en la cultura argentina**
Fernando Operé, U of Virginia
- 3:30 **Coffee Break**
- 4:00 **Las tierras de la memoria: las estéticas sin territorio de Gombrowicz y Felisberto Hernández**
Marta Sierra, Kenyon C
- 4:30 **Neither globalized nor glocalized: Fuguet's or Lemebel's Metropolis?**
J. Agustín Pastén, U of Nebraska

HISPANIC STUDIES 50: ENTRE GUERRAS, SUEÑOS Y ESPERANZAS: LA NARRATIVA DE ALONSO ARISTIZÁBAL

New Student Center, Room 228

Organized by: José Cardona-López, Texas A&M International U, and Susan Carvalho, U of Kentucky

Chaired by: José Cardona-López, Texas A&M International U

- 2:30** **Todas las guerras la guerra: Historia y violencia en la obra de Alonso Aristizábal**
Germán D. Carrillo, Marquette U
- 3:00** **Los motivos del agua en *Y si a usted en el sueño le dieran una rosa* de Alonso Aristizábal**
José Cardona-López, Texas A&M International U
- 3:30** **Coffee Break**
- 4:00** **Discusión con Alonso Aristizábal**

HISPANIC STUDIES 51: CARIBE: MESTIZAJE E IDENTIDAD

New Student Center, Room 203

Organized by: Luciano Cruz, U of Kentucky

Chaired by: Lourdes Betanzos, Auburn U

- 2:00** **Sonreír hacia adentro: el poeta cubano Regino Pedroso y China**
Yonghu Dai, Southern Arkansas U
- 2:30** **The Stigma of lo africano: Mamá Toña as Self-representing Spectacle in Arrivi's *Vejigantes***
Jeremy L. Cass, Furman U
- 3:00** **Viajes y "otros" conocimientos en *Sab* de Gertrudis Gómez de Avellaneda**
Rogelia Lily Ibarra, Indiana U
- 3:30** **Coffee Break**
- 4:00** **El Lugareño y la modernización literaria de Puerto Príncipe**
José Gomariz, Florida State U

HISPANIC STUDIES 52: LA CULTURA VISUAL: PINTURA, NARRATIVA, PENSAMIENTO Y POESÍA EN AMÉRICA LATINA DEL SIGLO XX

New Student Center, Room 211

Organized by: Stephen M. Buttes, U of Kentucky

Chaired by: Susana Sandmann, U of St. Thomas

- 2:00** **La aceptación del uso de la propaganda política en los programas dramáticos por el público venezolano**
Kathryn Hampton, Ohio U
- 2:30** **Concordancias entre *Women Hollering Creek* de Sandra Cisneros y la pintura femenina chicana: la instauración de un nuevo espacio de mujer**
María Victoria Sánchez Samblás, Vanderbilt U
- 3:00** **Exposición de una herencia cultural y socio-política: endomorfinas y "colombianismos" iconográficos en el arte de Fernando Botero**
Nathalie Bucher-Turk, Cleveland State U
- 3:30** **Coffee Break**
- 4:00** **La historia como promesa incumplida: pintura y pensamiento en la obra de Joaquín Torres-García**
Valentín Ferdinán, Middlebury C
- 4:30** **De la subjetivización y la significación de la imagen en la crítica de arte de Octavio Paz**
Raúl Miranda, Columbia U

HISPANIC STUDIES 53: ALTERED TIME, ALTERED SPACES: HORROR AND FANTASY IN BORGES

New Student Center, Room 230

Organized by: Stephen J. Taylor, U of Kentucky

Chaired by: Donald L. Shaw, U of Virginia

- 2:00** **Borges y el horror: Aspectos familiares de un proceso representativo**
Javier García Montes, U of Illinois, Chicago
- 2:30** **El drama-cuento de Borges: "El milagro secreto"**
Carolina Márquez-Serrano, Tuskegee U
- 3:00** **The Poetics and the Politics of the Fantastic in Borges**
Isabel H. Durocher, Loyola U, New Orleans
- 3:30** **Coffee Break**
- 4:00** **The Letter Always/Never Arrives at its Destination: A Comparative Analysis of "The Purloined Letter" and "La muerte y la brújula"**
James Krause, Brigham Young U
- 4:30** **No Longer "Con los ojos cerrados": A Journey By Way of "El sur"**
Patricia Reagan, U of Virginia

Saturday Morning

**HISPANIC STUDIES SPECIAL SESSION: EIGHTEENTH-CENTURY SPANISH DANCE AND PERFORMANCE

Old Student Center, Center Theater

Organized by: Nena Couch, Jerome Lawrence and Robert E.
Lee, Theater Institute, Ohio State U, and Ana Rueda, U
of Kentucky

Presenter: Ana Rueda, U of Kentucky

11:00 Introduction and Performance

Nena Couch, Ohio State U

11:30 Dance and Music Performance

Dance performed by Nena Couch, Ohio State U and
Ligia Pinheiro, Wittenberg U
Harpsichordist: Donna Boyd, Center for Old Music,
Lexington

HISPANIC STUDIES 54: MEDIEVAL LITERATURE III: ORAL MODES OF TRANSMISSION AND EXPRESSION IN MEDIEVAL SPANISH LITERATURE

Old Student Center, Room 119

Organized and chaired by: Matthew Bailey, U of Texas

9:30 Telling Tales: Oral Modes of Transmission and Manuscript Evidence of Storytelling in *El conde Lucanor*

Jonathan D. Burgoyne, Pennsylvania State U

10:00 Scenes of Oral Transmission and Reception in the *Cantigas de Santa María*

Diane Wright, Grand Valley State U

10:30 Coffee Break

11:00 Presentación de quejas y lamentos de mujer en la épica hispana

Mercedes Vaquero, Brown U

11:30 A Case for Oral Composition in the *Mester de clerecía*

Matthew Bailey, U of Texas

HISPANIC STUDIES 55: CERVANTES ACROSS GENRES

New Student Center, Room 228

Organized by: Sherry Velasco, U of Kentucky

Chaired by: Carolyn Lukens-Olson, Saint Michael's C

9:00 Reading *Don Quixote* in the Menippean Tradition

Rachel N. Bauer, Vanderbilt U

9:30 Máquina de penitencia: *Don Quijote* y su imitación en Sierra Morena

Juan Vitulli, Vanderbilt U

10:00 Los efectos del ocio en el *Quijote*

Angelo J. DiSalvo, Indiana State U

HISPANIC STUDIES 55 (CONTINUED)

10:30 Coffee Break

11:00 Dancing with the Devil: Exploring the Sinister in 'El celoso extremeño'

Jeannie LaPlatney, U of Virginia

11:30 La parodia literaria en su contexto social en *El rufián viudo* y *La guardia cuidadosa*

María A. Sáenz, U of Georgia

HISPANIC STUDIES 56: THE CULT OF DOMESTICITY IN THE CONTEXT OF NINETEENTH-CENTURY FEMINIST DISCOURSE

Old Student Center, Room 309

Organized by: Ana Rueda, U of Kentucky

Chaired by: David Bird, U of Kentucky

9:00 Processing Belief: Two Processions or Interpretations of Female Spirituality in Leopoldo Alas's *La Regenta* and Pardo Bazán's *Doña Milagros*

Christy P. Hyland, Washington and Jefferson C

9:30 Condición femenina en *El vestido de boda*, monólogo teatral de Emilia Pardo Bazán

Margot A. Versteeg, U of Kansas

10:00 Feminism Without Borders: The Link Between Francisco Giner de los Ríos and Finnish Suffragist Alexandra Gripenberg

Lisa Huempfer, Illinois State U

10:30 Coffee Break

11:00 Home and Dispossession in *Solitud* and *Los pazos de Ulloa*

Joyce Tolliver, U of Illinois-Urbana

11:30 Desires Out of Place in the Late Nineteenth- Century Spanish Naturalist Novel: Eduardo López Bago's Examination of Female Sexual Deviance in the Catholic Church, the Aristocracy and in the World of Professional Prostitution

Sharon L. Reeves, Queensborough Community C
(CUNY)

HISPANIC STUDIES 57: MAY I SEE YOUR I.D. PLEASE?: ROCK MUSIC AND CONTEMPORARY SPANISH NARRATIVE

Old Student Center, Room 357

Organized and Chaired by: Paul Begin, U of Virginia

9:00 The Real Problem: A Tangential Look at *Historias del Kronen* and *Dos mujeres en Praga*

Randolph Pope, U of Virginia

9:30 X Marks the Spot: Another Look at Making Money and Writing Fiction

Malcolm A. Compitello, U of Arizona

(continued on next page)

HISPANIC STUDIES 57 (CONTINUED)

- 10:00 **Taboos of the Tribe: Closeted Desire, Intertextual Kinship, and Male Bonding in José Ángel Mañas' *Historias del Kronen***
Matthew Marr, U of Illinois at Chicago
- 10:30 **Coffee Break**
- 11:00 **Is Rock Still Rebellious?: Re-thinking the Function of Anglo-American Rock Music in Contemporary Spanish Fiction**
Paul Begin, U of Virginia
- 11:30 **The Pornography of Punk: The Virtual Embodiment of Nonspace in Mañas's *Historias del Kronen***
Christine Henseler, Union C

HISPANIC STUDIES 58: LA CONSTRUCCIÓN DE MODELOS ESPACIALES, SEXUALES Y RELIGIOSOS DURANTE EL RÉGIMEN FRANQUISTA

Old Student Center, Room 245

Organized by: Susan Larson, U of Kentucky
Chaired by: Christina Karageorgou-Bastea, Vanderbilt U

- 9:00 **Mirada cartográfica y escritura fascista en *Genio de España***
Nil Santiáñez, Saint Louis U
- 9:30 **El amor en tiempos oscuros: Homosexualismo en la época de Franco**
José L. Morillo-Amo, Marshall U
- 10:00 **Forgetting to Remember: The Museo Militar de Montjuïc**
Robert Harland, Mississippi State U
- 10:30 **Coffee Break**
- 11:00 **Citizens at War: Politics of Conflict and the Spanish Civil War**
Tatjana Gajic, Emory U
- 11:30 **Franquismo, religión y disciplina**
José Ignacio Álvarez Fernández, Harvard U
- 12:00 **¿Sólo madres?: modelos sexuales femeninos de la primera mitad del régimen franquista**
Beatriz Celaya, U of Central Florida

HISPANIC STUDIES 59: LEVANTE FUERTE EN EL ESTRECHO: VAIVENES TEMPORALES EN EL CINE ESPAÑOL

Old Student Center, Room 113

Organized by: José Domínguez-Búrdalo, Miami U of Ohio
Chaired by: Txetxu Aguado, Dartmouth C

- 9:30 **Fascismo y Kitsch en *Romancero marroquí* de Carlos Velo**
Alejandro Yarza, Georgetown U
- 10:00 **Reciprocidad y encuentro en *El techo del mundo*, de Felipe Vega**
Gracia Roldán García, U of Cincinnati
- 10:30 **Coffee Break**
- 11:00 ***La canción de Aixa*: por la Imperio al Imperio**
José Domínguez-Búrdalo, Miami U of Ohio
- 11:30 **Swedish Bikinis, Latin Lovers, and the Structural Perversity of the Franco Dictatorship**
Justin Crumbaugh, Mount Holyoke C

HISPANIC STUDIES 60: NARRATING SPACES FOR INDIVIDUAL SUBJECTIVITIES IN CONTEMPORARY SPANISH NARRATIVE

Old Student Center, Room 363-5-7

Organized by: Susan Larson, U of Kentucky
Chaired by: Inela Selimovic, U of Kentucky

- 9:00 ***La biografía familiar: memorias del caos en el orden enciclopédico de Ocrán-Sanabu***
Juana Gamero de Coca, Middlebury C
- 9:30 **Los límites de la escritura autobiográfica en *Ocnos*, de Luis Cernuda**
Ricardo Fernández, Colorado State U
- 10:00 **From "Island as Repose" to "Island as Prison": Spaces of Intimacy in Ana María Matute's *Primera memoria***
Stephen Vilaseca, U of Minnesota
- 10:30 **Coffee Break**
- 11:00 **La construcción narrativa de la identidad individual y cultural en *El amante bilingüe* (1990) de Juan Marsé**
Rosa Tapia, Lawrence U
- 11:30 **La amistad y el dinero no hacen suma: La novela de Belén Gopegui**
María Sergia Steen, U of Colorado, Colorado Springs
- 12:00 **La presencia del pensamiento schopenhaueriano en la narrativa de Luis Landero**
Nuria Morgado, C of Staten Island (CUNY)

HISPANIC STUDIES 61: FICCIÓN Y AUTOBIOGRAFÍA EN LA NARRATIVA FEMENINA DEL CONO SUR

New Student Center, Room 230

Organized by: Jorgelina Corbatta, Wayne State U and Dianna Niebylski, U of Kentucky
Chaired by: Jorgelina Corbatta, Wayne State U

- 9:30 **Poesía, prosa y "exilio pluridisciplinario" de una argentina en París**
Elsa Della Torre, Wayne State U
- 10:00 **Ficción, autoficción y autobiografía en tres narradoras argentinas (*Valenzuela, Mercado, Futoransky*)**
Jorgelina Corbatta, Wayne State U
- 10:30 **Coffee Break**
- 11:00 **Perla Suez's *Entre Ríos Trilogy*: Writing and Translating Argentina's Jewish Immigrant Past**
Rhonda Buchanan, U of Louisville
- 11:30 **Limits of Experience: Hypermorality and Subjectivity in Alejandra Pizarnik's *Diarios* (1950-1971)**
Robin Leon, Pennsylvania State U

**HISPANIC STUDIES 62: ITINERARIOS Y
DISONANCIAS DE LA ESCRITURA EN EL
MODERNISMO: GÉNERO, MODERNIDAD Y
ESTÉTICA**

New Student Center, Room 231

Organized by: Francisco Morán, Southern Methodist U, and
Ryan Spangler, U of Kentucky
Chaired by: Francisco Morán, Southern Methodist U

- 9:00** “Lo he notado al ver”: el poder de la mirada masculina en *La danza de bayadera* de Enrique Gómez Carrillo
Olga Vilella, St. Xavier U
- 9:20** Disonancia y armonía en la obra poética de Rubén Darío
Jorge Brioso, Carleton C
- 9:40** Los precursores de Pierre Menard: Modernismo, *Don Quijote* y la tarea de escribir la modernidad
Alejandro Mejías-López, Indiana U
- 10:00** La queja del eunuco: la construcción de Uno mismo como el Otro en José Martí
Jorge Luis Camacho, U of South Carolina
- 10:30** Coffee Break
- 11:00** Hacia una dialéctica del amo y el esclavo: las cartas de Julián del Casal a Gustave Moreau
Francisco Morán, Southern Methodist U
- 11:20** Discussant
José Gomariz, Florida State U

**HISPANIC STUDIES 63: MASCULINIDAD,
IDENTIDAD Y REPRESENTACIÓN EN EL CINE
LATINOAMERICANO**

New Student Center, Room 211

Organized by: Carolina Escárpita, U of Kentucky
Chaired by: Carmen Montañez, Indiana State U

- 9:30** El patriarca mexicano en *La oveja negra* y *No desearás la mujer de tu hijo*
Andrea Mariela Martínez Figueroa, Cleveland State U
- 10:00** La idiosincrasia masculina y Pedro Infante
Elizabeth Juárez-Cummings, Bowling Green State U
- 10:30** Coffee Break
- 11:00** Fluid Identities: Some Observations Written on Water in *Sin dejar huella* and *Y tu mamá también*
Mary T. Hartson, Michigan State U
- 11:30** *Diarios de motocicleta* de Walter Salles: una hagiografía laica
Henri Blanc-Hoang, U of Florida

Saturday Afternoon

HISPANIC STUDIES 64: MEDIEVAL LITERATURE IV

Classroom Building, Room 208

Organized and Chaired by Aníbal A. Biglieri, U of Kentucky

- 2:00** La parodia de la novela sentimental en *La Celestina*
Yolanda Iglesias, Boston U
- 2:30** “Huego de amor”: fuego, amor y ciudades en *La Celestina*
Antonio Sánchez Jiménez, Miami U
- 3:00** Constanza de Castilla and the Feminization of Christianity
Mary E. Baldrige, Carson Newman C
- 3:30** Coffee Break
- 4:00** La fiera detrás de la diosa
Antonia Petro, Loyola Marymount U

**HISPANIC STUDIES 65: NEW READINGS OF
PICARESQUE NARRATIVES**

Classroom Building, Room 212

Organized by: Sherry Velasco, U of Kentucky
Chaired by: Angelo J. DiSalvo, Indiana State U

- 2:00** La vida de Lázaro de Tormes: El estado de la cuestión
Reyes Coll-Tellechea, Wellesley C/U of Massachusetts
- 2:30** El espectáculo del ‘hombre pez’ en la Segunda parte del *Lazarillo* de Juan de Luna: sexualidad, sociedad e interpelación
Javier Irigoyen-García, U of Pennsylvania
- 3:00** Gastronomía, humor y lenguaje en *Historia de la vida del Buscón* de Quevedo
María Inés Ortiz, U of Cincinnati
- 3:30** Coffee Break
- 4:00** A Picaresque Reading of *Menosprecio de corte y alabanza de aldea*
Sean McDaniel, Indiana U
- 4:30** ‘La procesión va por dentro’ o el travestismo subversivo en *Historia de la monja alférez*, de Catalina de Erauso
A. Paloma Martínez-Carbajo, Pacific Lutheran U

HISPANIC STUDIES 66: REDISCOVERING CARMEN LAFORET (1921-2004)

Classroom Building, Room 201

Organized and Chaired by: Mark P. Del Mastro, The Citadel

- 2:30 **Carmen Laforet's *Al volver la esquina* and the *noir* genre**
Roberta Johnson, U of Kansas
- 3:00 **Reflections of Oneself: Reconciling Identity in Carmen Laforet's *Al volver la esquina***
Mark P. Del Mastro, The Citadel
- 3:30 **Coffee Break**
- 4:00 **Carmen Laforet, cronista: Periodismo y correspondencia**
Israel Rolón Barada, U of Pennsylvania
- 4:30 **Andrea and Carmen Laforet, Reality and Fiction, One and the Same**
Marie-Lise Gazarian, St. John's U

HISPANIC STUDIES 67: REENCUENTROS CON LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA

Classroom Building, Room 203

Organized by: Susan Larson, U of Kentucky

Chaired by: Nil Santiáñez, Saint Louis U

- 2:00 **Impossible to Forget: "Unclaimed Experiences" and the Transition to Democracy in Spain**
James McCutcheon, Niagara U
- 2:30 **Graves and Roses: The Manipulation of Memory in Spain**
Jerelyn Johnson, C of Staten Island (CUNY)
- 3:00 **Los "niños de la guerra" en los relatos de Angelina Muñiz-Huberman**
Alicia Rico, U of Nevada, Las Vegas
- 3:30 **Coffee Break**
- 4:00 **Al rescate del héroe (Javier Cercas y la memoria colectiva)**
Christina Karageorgou-Bastea, Vanderbilt U
- 4:30 **Un reencuentro con la guerra civil española a través de *La mordaza***
Elixabete Ansa-Goicoechea, Indiana U

HISPANIC STUDIES 68: FETISHIZED FEMALES AND POSTMODERN CULTURAL ICONS IN SPANISH FILM

Classroom Building, Room 204

Organized by: Susan Larson, U of Kentucky

Chaired by: Cristina Moreiras-Menor, U of Michigan

- 2:00 ***Matador*: Reconstrucción de la femme fatale en el imaginario español**
Ana Corbalán, U of North Carolina
- 2:30 **El deseo (de medrar) en Almodóvar: *Tacones lejanos* (1991) o del lunar en el glande**
Luis García-Torvisco, Georgetown U
- 3:00 **¿Un Segismundo postmoderno? *Éxtasis*, de Mariano Barroso**
Irene Chico-Wyatt, C of Charleston
- 3:30 **Coffee Break**

HISPANIC STUDIES 68 (CONTINUED)

- 4:00 **Reconstituting the Subject in Twentieth-Century Spain: Federico García Lorca's Trilogía of Trauma and Pedro Almodóvar's Fetishized Females**
Lisa Nolan, U of Albany
- 4:30 **Capital and Cultural Claustrophobia in *Smoking Room***
William J. Nichols, Georgia State U

HISPANIC STUDIES 69: TOURISM, IMMIGRATION, AND OTHER SPATIAL NEGOTIATIONS IN CONTEMPORARY SPANISH NARRATIVE

Classroom Building, Room 209

Organized by: Susan Larson, U of Kentucky

Chaired by: José Domínguez-Búrdalo, Miami U of Ohio

- 2:00 **Redefinición del espacio urbano en *La otra ciudad***
María Luisa Guardiola, Swarthmore C
- 2:30 **The Demythification of Spanish Historiography: Juan Eslava Galán's *En busca del unicornio***
Susan H. Santos, U of Richmond
- 3:00 **The Forum vs the Quorum**
Emily Knudson-Vilaseca, U of Minnesota
- 3:30 **Coffee Break**
- 4:00 **"Al turismo - una sonrisa": El pueblo español como producto turístico en los textos de Luis Martín-Santos y Juan Goytisolo**
Alla N. Fil, New York U
- 4:30 **Juan Goytisolo y la tradición literaria: Un diálogo en permanente renovación**
Lourdes Manyé, Furman U

HISPANIC STUDIES 70: PERSPECTIVAS FEMENINAS SOBRE IDENTIDAD Y TÉCNICA NARRATIVA EN LA LITERATURA MEXICANA

Classroom Building, Room 214

Organized by: Carolina Escárpita, U of Kentucky

Chaired by: Carmen Montañez, Indiana State U

- 2:30 **Del discurso patriarcal al feminista: Reinención del canon en *Poemas dramáticos* de Rosario Castellanos**
Jesús L. Tafoya, Sul Ross State U
- 3:00 **Catashaná, el diablo de las siete cuerdas: relato piadoso y frontera cultural (Balun Canán, III, xi)**
Antonio F. Pedrós-Gascón, Ohio State U
- 3:30 **Coffee Break**
- 4:00 **Do You Feel What I Feel: The Manipulation of Reader Emotion in "El árbol" by Elena Garro**
Alannah Ari Hernández, U of Illinois
- 4:30 **Nadie me verá escribir: The Figuration of Writing in Three Novels by Cristina Rivera Garza**
Cheyla Samuelson, U of California, Santa Barbara

HISPANIC STUDIES 71: EXPLORATIONS OF IDENTITY IN PUERTO RICAN LITERATURE

Classroom Building, Room 215

Organized by: Nicole Silimperi, U of Kentucky

Chaired by: Antonio Medina-Rivera, Cleveland State U

- 2:30 Queer Hauntings: Metapoetic Ghosts in the Poetry of Rane Arroyo and Manuel Ramos Otero**
Betsy A. Sandlin, Sewanee-U of the South
- 3:00 Queer Monsters and Puerto Rican National Identity in Tessa Marichal's *Vlad***
I. Carolina Caballero, U of Colorado
- 3:30 Coffee Break**
- 4:00 Jibaros glamorosos: lo rural nostálgico, Luis Llorens y la DIVEDCO**
Carmelo Esterrich, Columbia C, Chicago
- 4:30 La ambigüedad como propuesta literaria en la obra de Rosario Ferré**
Antonio Medina-Rivera, Cleveland State U

HISPANIC STUDIES 72: ¿EL LEGADO CULTURAL CUBANO? (1950-2000)

Classroom Building, Room 217

Organized by: J. Javier Puerto Benito, U of Kentucky

Chaired by: Kevin O'Connor, Colorado C

- 2:00 Autofagia, préstamos culturales y venenos: la nutrición del vacío en la cuentística de Virgilio Piñera**
Ana I. Cornide, U of Virginia
- 2:30 Matices de Cuba pos-revolucionaria en *Los compadres***
Lourdes Betanzos, Auburn U
- 3:00 Mr. Bloom Goes to Havana**
James Buckwalter-Arias, Hanover C
- 3:30 Coffee Break**
- 4:00 Yo soy un hombre sincero, ¿no? Pablo Milanés' Anti-Guantanamera on "Versos sencillos de José Martí" (1973)**
Robert Nasatir, Fisk U
- 4:30 La pervivencia de viejos fantasmas o el proyecto de lo imposible: el multiculturalismo fracasado en *Traficantes de belleza***
Simplice Boyogueno, Michigan State U

HISPANIC STUDIES 73: IDENTIDADES ÉTNICAS EN AMÉRICA LATINA

Classroom Building, Room 213

Organized by: Stephen M. Buttes, U of Kentucky

Chaired by: Priscilla Archibald, Roosevelt U

- 2:00 El luto humano, una visión mitificada de la historia**
Claudia Montoya, Midwestern State U
- 2:30 Identidades híbridas: nuevas formas de escritura del yo en la literatura étnica de las Américas**
Ignacio F. Rodeño, Xavier U
- 3:00 La visión del esclavo en *María***
Dorismel Díaz-Pérez, U of Arkansas
- 3:30 Coffee Break**
- 4:00 El poder de la palabra: Mito leyenda e historia en *Redoble por Rancas* de Manuel Scorzas**
Lauren Whitmer, Ohio U
- 4:30 Posmodernidad e historia: La Colonia como origen del mexicano en la obra teatral *Las adoraciones* de Juan Tovar**
Perla Zamítiz, Carson-Newman C

Italian

Thursday Evening

**IL TEATRO: CHE PASSIONE! VIGNETTES FROM ITALIAN THEATER

Old Student Center, Center Theater

7:30 Italian Students from Washington and Lee U. Directed by Robert Youngblood.

Friday

ITALIAN I: MODERN WRITERS AND IDEAS

Old Student Center, Room 117

Organized and Chaired by: Gloria Allaire, U of Kentucky

10:30 **The Myth of America in Pavese and Vittorini: Constructed National Identities**

Lorenzo Valterza, Rutgers U

11:00 **Erri De Luca's *Montedidio* or The Point of the Story**

Myriam Swennen Ruthenberg, Florida Atlantic U

** KFLC PLENARY LECTURE BY PHILIPPE LEJEUNE

Old Student Center, Small Ballroom

11:45 "From Autobiography to Life Writing, from Academia to Association: A Scholar's Story."

ITALIAN 2: SPECIAL GUEST SPEAKER

SANTA CASCIANI, JOHN CARROLL U

New Student Center, Room 205

Organized and Chaired by: Gloria Allaire, U of Kentucky

2:00 **Screening of Documentary *Prisoners Among Us: Italian American Identity and World War II***

Directed by Michael Dilauro. For more information about the film, please visit www.prisonersamongus.com.
Santa Casciani, Associate Producer of the Film

3:30 **Coffee Break**

4:00 **Comments and Open Discussion of the Documentary**
Santa Casciani

Saturday

ITALIAN 3: MEDIEVAL/RENAISSANCE LITERATURE AND OPERA

New Student Center, Room 205

Organized by: Gloria Allaire, U of Kentucky

Chaired by: Joshua Reid, U of Kentucky

9:00 **Genealogy and Authority: Petrarch's *Africa* as Response to Dante's *Commedia***

Kevin Brownlee, U of Pennsylvania

9:30 **Boccaccio's Ambiguous Praise of Women: An Intertextual Reading of *Decameron* and *De claris mulieribus***

Maria Predelli, McGill U

10:00 **Lustful Christian Women and Virtuous Muslim Slaves in Salernitano's *Novellino* XXII**

Karina Attar, Columbia U

10:30 **Coffee Break**

11:00 **The Portrait of the Soul in Ebreo's, Bembo's, and Speroni's Dialogues on Love**

Thomas Mussio, Iona C

ITALIAN 3 (CONTINUED)

11:30 **Francesca Caccini: Reinterpreting Ariosto**

Gabriella Finizio, U of Delaware

ITALIAN 4: ITALIAN CINEMA

New Student Center, Room 205

Organized by: Gloria Allaire, U of Kentucky

Chaired by: Ted Higgs, U of Kentucky

2:00 **Recapturing the Genre: Marco Tullio Giordana's *La meglio gioventù* as Return of Melodrama**

Luca Barattoni, U of North Carolina-Chapel Hill

2:30 **Deviant Women: Infidelity and Self-fulfilment in Three De Sica Films**

Co-presenters: Tom DiSalvo and Tony Melchor, Eckerd C

3:00 **Discussion Period**

Linguistics

See also Hispanic Linguistics.

Thursday

LINGUISTICS 1: SYNTAX AND SEMANTICS

Old Student Center, Room 119

Organized and Chaired by: Anna Bosch, U of Kentucky

- 9:00 Relative and Absolute Tenses**
Galía Hatav, U of Florida
- 9:30 Typologies of Events and Typologies of Syntax**
Eunsuk Lee, U of North Carolina, Chapel Hill
- 10:30 Coffee Break**
- 11:00 Discourse Functions of the “it-cleft” Construction in English**
Guowen Huang, Sun Yat-sen U, China & Stanford U
- 11:30 Simplifying Actor and Undergoer Selection in RRG**
Luis González, Wake Forest U

LINGUISTICS 2: SOCIOLINGUISTICS AND HISTORICAL LINGUISTICS

Old Student Center, Room 119

Organized and Chaired by: Anna Bosch, U of Kentucky

- 2:00 Quechua/Spanish Language Attitudes: Promoters of Language Change**
Marilyn Feke, Rowan U
- 2:30 Sociolinguistic Implications of the Use of Jamaican Creole**
Antje Meyke, Indiana State U
- 3:00 Quantitative Distribution of Forms of Address in Romanian**
Eduard Hanganu, Ivy Tech C
- 3:30 Coffee Break**
- 4:00 Using Text Corpora for Linguistic Research: the Base de Français Médiéval**
Alexei Lavrentiev, Ecole Normale Supérieure, Lyon

Friday

APPLIED LINGUISTICS 1: SOCIOLINGUISTICS, PRAGMATICS, SEMANTICS

Old Student Center, Room 119

Organized by: Thomas Clayton, U of Kentucky

Chaired by: Jeanmarie Rouhier-Willoughby, U of Kentucky

- 9:00 English Language Through Latin and Spanish Songs**
Sandra del Campo Castañeda and Luz Marina Cardozo Muñoz, Penn State U
- 9:30 The Frequency of Computer and Internet-Related English/Spanish Borrowing in the Spanish Language Press**
Regina Morin, The C of New Jersey
- 10:00 Coffee Break**
- 10:30 Framing the Text: Conceptual Modeling in Technical Translation**
Pamela Faber Benitez and Carlos Marquez Linares, U of Granada
- 11:00 The Acquisition of Second Language Lexical Patterns**
Larry LaFond and Richard Gaines, Southern Illinois U, Edwardsville

** 11:45 KFLC PLENARY LECTURE BY PHILIPPE LEJEUNE

Old Student Center, Small Ballroom

APPLIED LINGUISTICS 2: LANGUAGE LEARNING

Old Student Center, Room 119

Organized and chaired by: Thomas Clayton, U of Kentucky

- 2:30 The Effect of Text on Second Language Incidental Vocabulary Acquisition**
Mary L. Watts, U of North Carolina at Wilmington
- 3:00 Ultimate Attainment in Communicative Competence: A Comparison of Strategies Used by Native and Advanced L2 Speakers of Spanish**
Raiza Patricia Piña, Indiana U
- 3:30 Coffee Break**
- 4:00 The Interlanguage Representation in Adult 2nd Language Acquisition: A Corpus-Based Study**
Ernani Machado Garrão Neto, Universidade Federal do Rio de Janeiro
- 4:30 Perception and Production of the Spanish Voiced and Voiceless Dental Stops [d] and [t] by Beginning Spanish Learners**
Kristi Hislope and Mariana Stone, North Georgia C and State U

Saturday

APPLIED LINGUISTICS 3: LANGUAGE LEARNING AND TEACHING

Classroom Building, Room 215

Organized by: Thomas Clayton, U of Kentucky

Chaired by: Liga Abolins, U of Kentucky

- 9:00 CLT Unwrapped: The Reality of Communicative Language Teaching in Bogotá, Colombia**
Marda Rose, Ohio U
- 9:30 Linguistic and Social Competence: Learning Conversational Skills in Introductory Spanish**
Serena Williams, Brescia U
- 10:00 Instructor Correction vs. Self-Correction in Adult French L2 Learning: Effects on Grammar Learning by Correction Type**
Anthony Macheak, Indiana State U
- 10:30 Coffee Break**
- 11:00 Curriculum Revision and Metacognitive Strategy Training for the English Classroom**
Christopher Ely, Ball State U
- 11:30 L2 Reading Comprehension, L1 Glosses, and the Language Learning Direction: How Do They Relate?**
Alan Taylor, Brigham Young U, Idaho

LINGUISTICS 3: FRENCH LINGUISTICS—APPLIED AND THEORETICAL

Old Student Center, Room 119

Organized by: Sadia Zoubir-Shaw and Anna Bosch, U of Kentucky

Chaired by: Sadia Zoubir-Shaw

- 2:00 France in the Cinema/The Cinema in France: Teaching French Film for the non-specialist**
David Andrew Jones, Queens College and CUNY
- 2:30 Postmodern Memories: Using Film in the Classroom to Understand France during the Mitterrand Years**
Alexander Hertich, Bradley U
- 3:00 Teaching Media, Civilization, and Language: The Challenges of the Second Language Media Course**
Matthieu Dalle, U of Louisville
- 3:30 Coffee Break**
- 4:00 Consonantal Epenthesis and French suffixal derivation: Phonology is not enough**
Claudine Paghiano, U Paris X – Laboratoire Modyco
- 4:30 Socio-Stylistic Variation? The Case of Interrogatives in Spoken French**
Lindsay Myers, U of Texas at Austin

Luso-Brazilian Studies

Thursday Morning

LUSO-BRAZILIAN STUDIES 1: THROUGH TIME AND SPACE: INSIGHTS IN PORTUGUESE AND BRAZILIAN LITERATURE

New Student Center, Room 203

Organized and chaired by: Sofia Calado, U of Louisville

- 9:30** **A falsificação do fantástico: uma leitura da obra de Murilo Rubião**
Guilherme Ribeiro, Brown U
- 10:00** **Sombras no tempo: traços apocalípticos na poesia de David Mourão-Ferreira**
Sofia Calado, U of Louisville
- 10:30** **Coffee Break**
- 11:00** **O flâneur e o flanelinha: aspectos do olhar urbano no conto brasileiro contemporâneo**
Marília Ribeiro, Brown U
- 11:30** **O conto brasileiro no início do novo milênio**
Angélica Lopes, U of South Carolina
-

Thursday Afternoon

LUSO-BRAZILIAN STUDIES 2: FANTASIES OF CONSUMPTION: THE DISCOURSE OF ANTROPOFAGIA IN CONTEMPORARY BRAZILIAN CULTURE

Old Student Center, Room 113

Organized by: Sofia Calado, U of Louisville
Chaired by: Leila Lehnen, U of New Mexico

- 3:00** **Amores Indigestos/Fomes Antropofágicas**
Regina Félix, U of North Carolina
- 3:30** **Coffee Break**
- 4:00** **Eliding Cannibalism and Slavery in *Terra Papagalli***
Kimberle S. López, U of New Mexico
- 4:30** **Cannibal Ethnographies: Ethnographic Discourse and Re-Construction of Otherness in Antônio Torres's *Meu Querido Canibal***
Leila Lehnen, U of New Mexico

LUSO-BRAZILIAN STUDIES 3: PORTUGUESE FOR FOREIGNERS: CHALLENGES AND ANSWERS

Old Student Center, Room 115

Organized by: Sofia Calado, U of Louisville
Chaired by: Nelson Viana, Universidade Federal de São Carlos

- 2:30** **Português como terceira língua: uma análise de repetições**
Gláucia Silva, Ohio State U
- 3:00** **Integrating CALL tools into the Portuguese classroom**
Luiz Alexandre Amaral and Gláucia Silva, Ohio State U
- 3:30** **Coffee Break**
-

Thursday Evening

****7:00 PORTUGUESE FILM: OS IMORTAIS**
New Student Center, Room 228

Dir. António-Pedro Vasconcelos, 2004. Actors include: Nicolau Breyner, Joaquim de Almeida, Rogério Samora, Emmanuelle Seigner, Rui Unas. English Subtitles.

Friday

LUSO-BRAZILIAN STUDIES 4: NEW PERSPECTIVES ON MACHADO DE ASSIS

Old Student Center, Room 115

Organized by: Sofia Calado, U of Louisville

Chaired by: Kátia Bezerra

- 9:00 **Machado de Assis and the Poetics of Inversion**
Todd Garth, United States Naval Academy
- 9:30 **Metafictional *mise en abyme* in Machado de Assis' "A chinela turca"**
Michael Braden, Purdue U
- 10:00 **Coffee Break**
- 10:30 **Spiritualism and Science in Nineteenth-Century Latin American Fiction**
Rachel Haywood Ferreira, Iowa State U

** KFLC PLENARY LECTURE BY PHILIPPE LEJEUNE

Old Student Center, Small Ballroom

- 11:45 **"From Autobiography to Life Writing, from Academia to Association: A Scholar's Story."**

LUSO-BRAZILIAN STUDIES 5: BRAZILIAN IDENTITY, NATIONALITY AND URBANITY

Old Student Center, Room 115

Organized by: Sofia Calado, U of Louisville

Chaired by: Lucia Costigan, Ohio State U

- 2:30 **Do Quilombo ao *Quilombo*boje: Consciência Negra no Brasil**
Lucia Costigan, Ohio State U
- 3:00 ***O Centauro no Jardim* de Moacyr Scliar**
José Newton Filho, Purdue U
- 3:30 **Coffee Break**
- 4:00 **A representação da cidade na obra satírica de Gregório de Matos**
Fátima R. Nogueira Peredo, Vanderbilt U
- 4:30 **O passado no presente: o jogo de tempo em *O Amanuense Belmiro de Ciro dos Anjos***
Rex Nielson, Brown U

Saturday

LUSO-BRAZILIAN STUDIES 6: PORTUGUESE LITERATURE FROM MENDES PINTO TO LOBO ANTUNES

Old Student Center, Room 115

Organized by: Sofia Calado, U of Louisville

Chaired by: Isabel Ferreira Gould, U of Notre Dame

- 9:30 **Mendes Pinto ad Liminar: *Communitas*, Potentiality and Sacralization in *Peregrinação***
Dwight TenHuisen, Calvin C
- 10:00 **A Dimensão Ibérica da Polêmica Antero de Quental–Oliveira Martins Quanto à Decadência Peninsular**
Robert Newcomb, Brown U
- 10:30 **Coffee Break**
- 11:00 **The *Fado Novo*'s Folkloric Reconstruction of 19th Century Lisbon**
Michael Colvin, Simmons C

** LUSO-BRAZILIAN LUNCHEON

Old Student Center, Room 214

- 12:00 **Luncheon Speaker: Angelica Lopes, U of South Carolina**

LUSO-BRAZILIAN STUDIES 7: FEMININE VOICES IN BRAZILIAN AND PORTUGUESE LITERATURE

New Student Center, Room 203

Organized by: Sofia Calado, U of Louisville

Chaired by: Regina Félix, U of North Carolina

- 2:00 **Percursos Femininos no Espaço Colonial Português – Uma Leitura de *A árvore das Palavras* de Teolinda Gersão**
Isabel Ferreira Gould, U of Notre Dame
- 2:30 **Ilustres Desconhecidas: Vozes Femininas nas Minas Gerais dos Anos 20**
Kátia Bezerra, U of Arizona
- 3:00 **O Enriquecimento da "Nova Narrativa de Mulheres" no Brasil: A Voz Erótica em Márcia Denser**
Isabel Asensio-Sierra, Vanderbilt U
- 3:30 **Coffee Break**
- 4:00 **Confessing Subjectivity in *Mulher no espelho***
Rebecca Marquis, Dickinson C

Slavic Studies

Saturday Morning

SLAVIC STUDIES: TOPICS IN SLAVIC STUDIES

New Student Center, Room 203

Organized by: Cynthia A. Ruder, U of Kentucky

Chaired by: Jeanmarie Rouhier-Willoughby, U of Kentucky

9:00 "Bound" and "Unbound" Grammar in Non-Native Russian Speech

Anna A. Yatsenko, Reed C

9:30 The Language of Epilepsy in Dostoevsky's *The Idiot*

Catherine Spitzer, St. Anselm C

10:00 Maria Morowicz-Szczepkowska's *The Falling House*:

The Development of a Feminist

Joanna Kot, U of Northern Illinois

10:30 Coffee Break

11:00 Tsvetaeva and Heine

Karen Evans-Romaine, Ohio U

11:30 The *Luxuriant Flower* of Russian Neomodernism: Life-Creation in Dmitrij Vodennikov's Poetry

Lina Kazakova, European Humanities U

Index of Participants

A

Abolins, Liga, 42
 Agin, Shane, 14
 Aguado, Txetxu, 32, 36
 Akrabova, Maria G., 30
 Allaire, Gloria, 2, 40
 Allen, J.J., 32
 Alonso, Ruth, 26
 Álvarez Blanco, Palmar, 30
 Álvarez Fernández, José Ignacio, 36
 Álvarez, Enrique, 23
 Álvarez-Castro, Luis, 33
 Amaya, Carlos C., 27
 Amaya-Lemus, Elizabeth, 24, 27
 Anderson, Andrew A., 29
 Andrade, Susan Z., 12
 Andress, Reinhard, 16
 Andueza, Patricia, 22
 Anover, Véronique, 10
 Ansa-Goicoechea, Elixabete, 38
 Antolín, Marco Antonio, 27
 Archibald, Priscilla, 25, 39
 Asensio-Sierra, Isabel, 44
 Attar, Karina, 40
 Azevedo, Clara Salto-Weis, 24

B

Bailey, Matthew, 35
 Bailey, Sharon, 18
 Baker, Gary K., 20
 Baldrige, Mary E., 37
 Ballard, Laura, 14
 Ballard, Genny, 21
 Ballou, Emily, 22
 Barattoni, Luca, 40
 Barbón, María Soledad, 28
 Barriuso, Carlos, 33
 Bartlett, Linda B., 32
 Bauer, Rachel N., 35
 Bauer, Sarah E., 27
 Baumgartner, Karin, 19
 Begin, Paul, 35, 36
 Belguellaoui, Cheira, 10
 Bell-Corrales, Maritza, 20
 Beltrán, David, 26
 Benhaim, André, 12
 Berg, Bartell, 16
 Best, Janice, 14
 Betanzos, Lourdes, 34, 39
 Beusterien, John, 29
 Bezerra, Kátia, 44
 Biendarra, Anke, 18
 Biglieri, Aníbal A., 2, 31, 37
 Birberick, Anne, 8
 Bird, David, 26
 Bishop, Heather, 34
 Bjelland, Tamara, 26
 Blackwell, Jeannine, 17
 Blanchard, Jean-Vincent, 14
 Blanc-Hoang, Henri, 37

Bly, Peter, 29
 Boisseron, Benedicte, 15
 Borrallo-Solís, Adela, 23
 Bosch, Anna, 2, 41, 42
 Boulard, Stéphanie, 14
 Bowers, Kathryn Taylor, 24
 Boyd, Donna, 6, 35
 Boyd, Stephanie, 9
 Boyogueno, Simplicio, 39
 Braden, Michael, 44
 Braham, Persephone, 25
 Brasile, Marie Therese, 23
 Breckenridge, Janis, 30
 Brioso, Jorge, 37
 Broad, Peter G., 25, 27, 29
 Brodsky, Patricia, 16
 Brougham, Rose Marie, 24
 Brown, Meg, 18
 Brownlee, Kevin, 40
 Brucato, Maria, 30
 Brust, Imke, 16
 Buchanan, Rhonda, 36
 Bucher-Turk, Nathalie, 9, 34
 Buck, Carla Olson, 29
 Buckwalter-Arias, James, 39
 Burgos, Fernando, 25
 Burgoyne, Jonathan D., 35
 Burns, E. Jane, 10
 Burr, Kristin L., 8
 Burton, David, 28
 Buttes, Stephen M., 4, 25, 27, 34, 39

C

Caballero, I. Carolina, 39
 Cáceres, Alejandro, 24
 Calado, Sofia, 2, 43, 44
 Camacho Platero, Luzmila, 33
 Camacho, Eduardo, 28
 Camacho, Jorge Luis, 37
 Campbell, Sarah Cox, 27
 Campbell-Speltz, Heather, 20
 Campo Castañeda, Sandra del, 41
 Cantrell, Sarah K., 10
 Carbonetti Landrus, Vanesa, 24
 Cardona-López, José, 31, 34
 Cardozo Muñoz, Luz Marina, 41
 Carlyon, Jonathan, 29
 Caron, David, 11
 Carrillo, Germán D., 28, 31, 34
 Carrillo-Arciniega, Raúl, 25
 Carvalho, Susan, 2, 30, 31, 34
 Casas, María Lourdes, 30
 Cascante, Isabel, 22
 Casciani, Santa, 5, 40
 Cash, Annette G., 28
 Cashman, Kim, 8
 Cass, Jeremy L., 34
 Castro, Elena, 32
 Castro, Esther, 21
 Cedillo, Marco Tulio, 24
 Celaya, Beatriz, 36

Centeno-Pulido, Alberto, 20
 Chalupa, Cynthia, 19
 Chang, Leah, 13
 Chaouat, Bruno, 9
 Chen, Zhiyuan, 20
 Cherbuliez, Juliette, 14
 Chico-Wyatt, Irene, 38
 Chilcoat, Michelle, 11
 Chirila, Dana, 9, 15
 Chiawana, Faith K., 24
 Clark, Robert, 10
 Clayton, Thomas, 2, 41, 42
 Cloonan, William, 10, 12
 Clute, Shannon, 14
 Cochis, Simonetta, 13
 Coffey, Anita, 30
 Cohen, Henry, 9
 Colbert, María, 33
 Collins, Jackie, 26
 Coll-Tellechea, Reyes, 37
 Colvin, Michael, 28, 44
 Comfort, Kathy, 8
 Compitello, Malcolm A., 35
 Conley, Francine, 13
 Conley, Tom, 10, 14
 Corbalán, Ana, 38
 Corbatta, Jorgelina, 36
 Cornide, Ana I., 39
 Corrales-Martin, Norma, 20
 Correa, Sandra, 24
 Correa-Sánchez, Jesús, 26
 Cortés, Jason, 33
 Corum, Robert, 8
 Costales, Kathleen, 26
 Costigan, Lucia, 44
 Couch, Nena, 6, 35
 Crawford, Ruth, 19
 Crumbaugh, Justin, 36
 Cruse, Mark, 13
 Cruz, Luciano, 24, 34
 Cruz-Cámara, Nuria, 24, 30
 Cruz-Ortiz, Jaime, 24
 Cuevas-Oviedo, Miguel, 20
 Cummings, Gerardo T., 37
 Cuñado, Isabel, 26
 Cunningham, Debbie S., 26
 Cuppett, Cathleen, 32

D

D'Introno, Francesco, 21, 22
 D'Onofrio, Tina Marie, 27
 Dai, Yonghu, 34
 Dalle, Matthieu, 42
 Dames, Nina, 20
 Daneri, Juan José, 31
 Danford, Richard K., 21
 Darbouze, Gilbert, 8
 David Bird, 35
 De Angelis, Gessica, 41
 Deiser, Andrew J., 23
 Del Mastro, Mark P., 28, 32, 38
 Delgado, E. Ernesto, 29
 Dell'Oca, Claudio, 14
 Della Torre, Elsa, 36
 Delvaux, Martine, 11

DeMarte, Isabelle C., 14
 Desormeaux, Daniel, 8, 10
 Deveny, Thomas, 33
 Dexter, Amber, 23
 Di Stefano, Eugenio, 30
 Díaz-Pérez, Dorismel, 39
 D'Introno, Francesco, 21
 Dinverno, Melissa, 30
 DiSalvo, Angelo J., 31, 35, 37
 DiSalvo, Tom, 40
 Domingo Amestoy, Susana, 30
 Domínguez-Búrdalo, José, 36, 38
 Donadey, Anne, 6, 12
 Donato, Clorinda, 29
 Dougherty, Robert, 16
 Duggan, Anne, 8
 Durocher, Dennis O., 2, 4, 7
 Durocher, Isabel H., 34

E

Eakin, John, 5, 11
 Echarrí, Andrés X., 24
 Edwards, Wade, 11
 Eigler, Friederike, 17
 Ekotto, Frieda, 13
 Elkins-Gabbard, Christi, 16
 Ely, Christopher, 42
 Eng, Karen M., 16
 Erickson, John, 2, 8, 9, 12, 15
 Escárpita, Carolina, 37, 38
 Espósito, Toni P., 21
 Esterich, Carmelo, 39
 Evans-Romaine, Karen, 45

F

Faber Benitez, Pamela, 41
 Feke, Marilyn, 41
 Félix, Regina, 43, 44
 Ferdinán, Valentín, 34
 Fernández, Miguel, 31
 Fernández, Ricardo, 36
 Ferrán, Ofelia, 32
 Ferré Chabrier, Christina, 8
 Ferreira Gould, Isabel, 44
 Fiedler, Theodore, 2, 4, 7, 16, 17, 18, 19
 Fiero, Petra, 19
 Fil, Alla N., 38
 Finch, Patricia, 32
 Finizio, Gabriella, 40
 Flores, Rafael, 24
 Folkart, Jessica A., 29, 32
 Francis, Samuel, 21
 Franz, Thomas R., 32
 Frazier Yoder, Amy, 23
 Fueger, Kathleen, 26, 29
 Fulton, J. Michael, 26

G

Gaines, Richard, 41
 Gajic, Tatjana, 36
 Galeano, Juan Carlos, 27, 30

Gamero de Coca, Juana, 36
Gantz, Katherine, 14
García Castañeda, Salvador, 29
García Montes, Javier, 34
García Rubio, Francisco B., 31
García-Alvite, Dosinda, 30, 33
García-Moll, Solange, 29
García-Torvisco, Luis, 38
Garth, Todd, 44
Gavela, Yvonne, 33
Gazarian, Marie-Lise, 38
Gingerich, Stephen D., 26
Giovenco, Sydney N., 24, 27
Gold, Hazel, 32
Goldstein, Claire, 10
Gomariz, José, 34, 37
Gómez-Ocampo, Gilberto, 34
González, Domingo, 24
Gonzalez, Gail, 27
González, Jorge, 22
González, Luis, 41
González, Luis M., 33
González, Verónica, 22
González-Cameron, Diana, 30
Green, Connie, 31
Griffin, Jenelle, 14
Groninger, Hunter, 9
Groshek, Holley, 7
Grothe Mansori, Meriwynn F., 33
Guardiola, María Luisa, 38
Guillard, Cécile, 14
Guss, Nathan, 14
Gutiérrez Plaza, Arturo, 25

H

Hamil, Mustapha, 12
Hampton, Kathryn, 34
Hampton, Timothy, 12
Hamrick, Sandy, 14
Hanganu, Eduard, 41
Hannaford, Michael, 17
Hanssen, Paula, 18
Harland, Robert, 36
Harris, Nadia, 9
Hartson, Mary T., 37
Hata, Galia, 41
Hayes, Jarrod, 13
Hays, Colleen B., 8
Haywood Ferreira, Rachel, 44
Heins, Laura Julia, 18
Hennessy-Mougoyanni, Christina, 27
Henseler, Christine, 36
Hernández Asensio, Raúl, 29
Hernández, Alannah Ari, 38
Hertich, Alexander, 42
Herzog, Hillary, 18
Higginson, Pim, 10
Higgs, Ted, 40
Highfill, Juli, 29
Hippolyte, Jean-Louis, 12
Höbusch, Harald, 16, 18
Hodges, Elisabeth, 10
Hoffmann, George, 8, 10, 12, 13
Howe, Mica, 39
Huang, Guowen, 41
Huempfer, Lisa, 35

Hunt, Laura, 2
Hyland, Christy P., 35

I

Ianes, Raúl, 30
Ibarra, Lily, 24, 34
Iglesias, Yolanda, 37
Infanger, Scott, 23
Irigoyen-García, Javier, 37

J

Jackson, Linda L., 9
Janecek, Gerald, 2
Jennings, Lisa, 17
Jensen, Kate, 12
Jenson, Deborah, 13
Jerez-Farrán, Carlos, 30
Jézéquel, Anne-Marie, 15
Jiménez-Sandoval, Saúl, 24, 28
Johnson Vela, Michelle, 27
Johnson, David, 19
Johnson, Jerelyn, 38
Johnson, Roberta, 38
Johnson, Sheila, 18
Jones, David Andrew, 42
Jones, Michael, 17
Jouan-Westlund, Annie, 9
Juárez-Cummings, Elizabeth, 37
Juge, Matthew L., 21
Júnior, José Luiz, 43, 44

K

Kallin, Britta, 18
Kamiya, Masaaki, 41
Karageorgou-Bastea, Christina, 36, 38
Kazakova, Lina, 45
Keller, Marcus, 12
Kelley, Jason, 16
Kelly, Van, 12
Kemedjio, Cilas, 10
Kerlin, Gioia Marie, 23
Kirk, Stephanie, 24
Klocke, Sonja E., 16
Kniesche, Thomas, 19
Knudson-Vilaseca, Emily, 38
Kofman-Razi, Patricia, 31
Kong, Katherine, 8
Konstantinova, Iana, 27
Kost, Claudia, 19
Kot, Joanna, 45
Krause, James, 34
Krause, Kathy, 10
Krause, Virginia, 8, 13
Kressner, Ilka, 25
Kulp-Hill, Kathleen, 28
Kutch, Lynn, 16

L

Lacy, Norris J., 8
LaFace, Betty, 10
LaFond, Larry, 41
LaFountain, Pascale, 16
LaGuardia, David, 12
Lander, María F., 28

Landrus, Vanesa Carbonetti, 28
Langston, Dwight, 17
LaPlatney, Jeannie, 35
Larochelle, Jeremy, 25
Larson, Susan, 23, 26, 29, 30, 33, 36, 38
Lathrop, Tom, 29, 31
Latinez, Alejandro, 25, 28
Lavrentiev, Alexei, 41
Lawrence, Marilyn, 13
Ledesma, Eduardo, 26
Lee, David, 17
Lee, Eunsuk, 41
Lee, Natasha, 10
LeFaucheur, Christelle, 18
Leidner, Alan, 17
Lejeune, Philippe, 5, 11, 17, 18, 20, 31, 40, 41, 44
Leon, Robin, 36
Leone, Maryanne L., 32
Linhard, Tabea Alexa, 30
Llombart-Huesca, Amàlia, 21
Lloyd, Rosemary, 14
Lloyd-Jones, Kenneth, 10
Lombardi, Lucía, 21
Long, LaShonda, 12
Longino, Michele, 12
López Operé, Alicia, 23
López, Alfred J., 12
Lorang-Woodward, Virginia, 10
Lozinsky, Elena, 8
Lucena, Joanne, 26
Lukens-Olson, Carolyn, 31, 35

M

Machado Garrão Neto, Ernani, 41
Macheak, Anthony, 42
Maisch, William, 31
Malchow, Tim, 18
Mandel, Naomi, 11
Manickam, Samuel, 27
Mantero, José María, 27
Manyé, Lourdes, 38
Marquez Linares, Carlos, 41
Márquez-Serrano, Carolina, 34
Marquis, Rebecca, 44
Marr, Matthew, 36
Martín, Oscar, 31
Martín, Sandra, 26
Martín-Armas, Dolores, 30
Martín-Cabrera, Luis, 30
Martínez Figueroa, Andrea Mariela, 37
Martínez, Pablo A., 25
Martínez-Carbajo, A. Paloma, 37
Matthias, Bettina, 17
Mattos, Rudy de, 15
Maxwell, Lauren, 7
McClure, Ellen, 14
McCullar, Maggie C., 29
McCutcheon, James, 38
McDaniel, Sean, 37
McGrath, Leticia, 23
McInnis, Brian, 17
McIntyre, Sean, 19

McIsaac, Peter M., 19
McRae, Joan, 10
Medina, Alberto, 26
Medina, Patricia, 28, 30
Medina-Rivera, Antonio, 20, 39
Meding, Twyla, 8
Mehlman, Jeffrey, 11
Meier, Aneka, 19
Mejías-López, Alejandro, 37
Melchor, Tony, 40
Melo, Anita, 44
Meneses, Gizella, 27
Mercer, Leigh, 33
Messer, Neal Anthony, 28
Meyke, Antje, 41
Michel, Andreas, 16
Migernier, Eric, 8
Miller, Michelle, 13
Miller, Nancy K., 5, 11
Miller, Stephen, 29
Mitchell, Erin, 21
Miyasaki, June, 13
Moeller, Hans-Bernhard, 18
Mohn, Chris, 32
Molinaro, Nina, 32
Mondada, Joke, 20
Montañez, Carmen, 37, 38
Montoya, Claudia, 39
Morán, Francisco, 37
Moran, John F., 8
Moreiras-Menor, Cristina, 32, 38
Moreno, María Paz, 28, 30, 32
Morgado, Nuria, 36
Morillo-Amo, José L., 36
Morin, Regina, 41
Mortimer, Armine Kotin, 12
Mosher, Sarah, 13
Mount, Richard Terry, 28
Mueller, Kerstin, 17
Mulryan, Sandra, 21
Munguía, Martha Elena, 27
Muñoz Ogayar, Jorge, 33
Mussio, Thomas, 40
Myers, Lindsay, 42

N

Nalbone, Lisa, 33
Nappo, Daniel J., 27
Nasatir, Robert, 39
Naylor, Ryan, 16
Negueruela, Eduardo, 21
Nelson, Philip A., 9
Nesbitt, Nick, 10
Newcomb, Robert, 44
Newton Filho, José, 44
Nichols, William J., 38
Nichols-Pecceu, Martha, 7
Nicolas, Candice, 9
Niebylski, Dianna, 25, 27, 30, 33, 36
Nissler, Paul, 18
Nogueira Peredo, Fátima R., 25, 44
Nolan, Lisa, 38
Núñez-Cedeño, Rafael, 21, 22

O

O'Connor, Kevin, 39
 O'Connor, Patrick, 33
 O'Keefe, Charles, 8
 Oliver, J., 20
 Operé, Fernando, 28, 30, 33
 Orlando, Valérie, 12
 Ortiz, María Inés, 37
 Ortiz-Maldonado, Eduardo M., 33
 Osborne, Catherine, 28
 Oyediran, Esther, 15

P

Pagliano, Claudine, 42
 Pagone, Novia D., 23
 Palmer, Cynthia L., 28
 Pao, María T., 29, 33
 Paredes-Méndez, María Francisca, 23
 Parkes, Lisa, 17
 Pastén, J. Agustín, 33
 Patzelt, Carolin, 20
 Paun de García, Susan, 29
 Paz, Yanira, 2, 20, 21, 22
 Pearce-Gonzales, Bryan, 2
 Pearce-Gonzales, Stephanie N., 24, 31
 Pedrós-Gascón, Antonio F., 38
 Peebles, Kelly, 13
 Penrose, Mehl, 26
 Pereyra, Ruben, 38
 Pérez Marín, Yari, 28
 Perry Long, Kathleen, 8, 10
 Persels, Jeff, 8, 10, 12, 13
 Persino, María Silvina, 30
 Pertusa, Inma, 33
 Peters, Rosemary, 10
 Petro, Antonia, 37
 Pfeiffer, Peter C., 19
 Pharies, David A., 20
 Philipps, Klaus, 18
 Picanco, Luciano C., 11
 Pickens, Rupert T., 8, 13
 Piña, Raiza Patricia, 41
 Pinheiro, Ligia, 6, 35
 Pinto, Eveline, 11
 Pittenger, Rebecca, 30
 Pizer, John, 18
 Pliego, Benito del, 28, 30
 Poe, Elizabeth W., 8
 Poffenberger, Abbey, 24
 Poncelet, Dominique A., 9
 Pope, Randolph, 35
 Popkin, Jeremy D., 5, 11
 Portela, M. Eburne, 30
 Postlewait, Laurie, 13
 Predelli, María, 40
 Prellwitz, Andrew, 16
 Prince, Gerald, 10
 Prinkey, Troy J., 24
 Pritchett, Kay, 26
 Pucci, Suzanne R., 5, 11, 12, 14
 Puerto Benito, J. Javier, 28, 39
 Pujalte, Nieves, 26

Q

Quiñónez-Reeves, Nancy, 26
 Quintero, Julio, 31
 Quirion, Nathalie, 11
 Quiroz, Sara, 14

R

Racevskis, Roland, 14
 Rademacher, Virginia Newhall, 27
 Randall, Michael, 12, 14
 Ranson, Diana L., 21
 Rawson, Gay, 8
 Reagan, Patricia, 34
 Reeck, Laura K., 9, 12
 Reed, Timothy P., 33
 Reeves, Sharon L., 35
 Regosin, Richard, 10
 Reid, Joshua, 40
 Richards, Marvin, 13
 Richardson, Nathan, 29
 Richter, David, 29
 Rico, Alicia, 38
 Riggs, Larry, 8
 Rini, Joel, 20, 21
 Ritchie, Michael, 13
 Rivas, Javier, 21
 Robles, Oscar, 33
 Rocchi, Michel, 8
 Rodeño, Ignacio F., 39
 Rodríguez, Angelo, 20
 Rodríguez-Rodríguez, Ana María, 23
 Rogers, Jeff, 16, 17, 18, 19
 Rojas, Eunice, 21
 Roldán García, Gracia, 36
 Rolón Barada, Israel, 38
 Romero, Eugenia R., 33
 Rose, Marda, 42
 Ross, Katy Bourland, 23
 Rouhier-Willoughby, Jeanmarie, 41, 45
 Routt, Kristin, 24
 Rowe, Katherine, 15
 Rowinsky-Geurts, Mercedes, 24
 Rowlett, Ralph, 41
 Ruder, Cynthia A., 2, 45
 Rueda, Ana, 6, 23, 26, 35
 Ruiz, Reina, 26, 29
 Russell, Nicolas, 12

S

Sabadell Nieto, Juana, 32
 Sáenz, María A., 35
 Sagna, Karim, 9
 Samuelson, Cheyla, 38
 Sánchez Jiménez, Antonio, 37
 Sánchez Samblás, María Victoria, 34
 Sánchez, Maximiliano, 23
 Sandlin, Betsy A., 39
 Sandmann, Susana, 30, 34
 Sanjuán Pastor, Nuria, 23
 Santana, Mario, 32
 Santarone, Elisa, 30
 Santiáñez, Nil, 36, 38

Santos, Susan H., 38
 Sauri, Emilio, 31
 Scarborough, Connie, 28
 Schade, Richard, 16
 Schinasi, Michael, 26
 Schlee, Claudia, 16
 Schmeiser, Benjamin, 20
 Schultz, Peter, 19
 Schumm, Sandra J., 32
 Seifert, Lewis, 12
 Selao, Ching, 11
 Selimovic, Inela, 36
 Setje-Eilers, Margaret, 17
 Shaughnessy, Michael, 19
 Shaw, Donald L., 25, 34
 Shen, Qinna, 17
 Sheringham, Michael, 5, 11
 Shinabargar, Scott, 14
 Sierra, Marta, 33
 Silimperi, Nicole, 24, 39
 Skorupa Walton, Candace, 10
 Slater, John, 23, 26
 Smith, Alan, 8
 Smith, Benjamin, 22
 Smith-Sherwood, Dawn, 23
 Solodkow, David, 24
 Souza, Valéria, 44
 Spaccarelli, Thomas, 27
 Spangler, Ryan, 25, 27, 37
 Sperber, Richard, 16
 Spicer-Escalante, J. P., 31
 Spires, Robert C., 29, 32
 Spitz, María C., 25, 27
 Spitzer, Catherine, 45
 Springman, Luke, 16
 Stanton, Edward F., 28, 30, 32
 Stedman, Allison, 14
 Steen, Maria Sergia, 36
 Stephens de Jonge, Julie, 32
 Stewart, Melissa, 33
 Stone, Mariana, 22, 41
 Suazo, Jorge W., 29
 Suesse, Sigrid, 19
 Suleiman, Susan, 5, 11
 Sullivan, Courtney A., 9
 Sweedler, Milo, 14
 Swennen Ruthenberg, Myriam, 40

T

Tafoya, Jesús L., 38
 Tapia, Rosa, 36
 Tasker Grimbart, Joan, 10
 Tatum-Davis, Alison, 23
 Taylor, Alan, 42
 Taylor, Karen, 27
 Taylor, Stephen J., 28, 34
 Tejado, Fernando, 20
 TenHuisen, Dwight, 44
 Thomas, Downing, 12
 Tolliver, Joyce, 35
 Torres, Lourdes I., 27
 Treadwell, Christopher, 14
 Tucker, Brian, 18
 Turner, Harriet, 32

U

Ugalde, Sharon, 32

Urdangarain, Giovanna, 28
 Urey, Diane F., 32

V

Valko, Jennifer M., 31
 Valladares-Ruiz, Patricia, 24
 Valterza, Lorenzo, 40
 Vanderheyden, Jennifer, 14
 Vaquero, Mercedes, 35
 Vassar, David, 25
 Vela Córdova, Roberto, 27
 Velasco, Sherry, 23, 26, 29, 31, 35, 37
 Vélez-Sainz, Julio, 31
 Vercruysse, Catherine T., 14
 Versteeg, Margot A., 35
 Vetinde, Lifongo, 9
 Vilaseca, Stephen, 36
 Vilella, Olga, 37
 Vitulli, Juan, 35
 Vitz, Evelyn B., 13
 Vlieger, Kathleen, 33

W

Walker, Lesley, 12
 Waltje, Jörg, 19
 Watson, Julia, 5, 11
 Watts, Mary L., 41
 Wegel, Christina, 17, 18
 Wegener, Tessa, 16
 Weidauer, Friedemann, 18
 Weston Gil, Rosemary, 21
 Whalen, Logan E., 8
 Whitehead, Rebecca, 31
 Whitmer, Lauren, 39
 Wiesmann, Marc-André, 12
 Willem, Linda M., 29, 32
 Willging, Jennifer, 12
 Williams, Serena, 26, 42
 Wilson, Ian, 19
 Wireback, Kenneth J., 20
 Worley, Linda Kraus, 17, 19
 Wright, Chad, 32
 Wright, Diane, 35
 Wymbys, Christopher, 17

Y

Yarza, Alejandro, 36
 Yatsenko, Anna A., 45
 Yervasi, Carina, 10
 Yillah, Dauda, 9
 Yoon, Ho Sang, 25
 Youngblood, Robert, 4, 40

Z

Zalloua, Zahi, 8
 Zamitiz, Perla, 39
 Zanetta, María Alejandra, 29
 Zelaya, Jenny, 24
 Zhou, Min, 16
 Zoubir-Shaw, Sadia, 42
 Zuwiyya, Zachary, 31

KENTUCKY FOREIGN LANGUAGE CONFERENCE 2005 Shuttle Schedule

General Schedule for Thursday, Friday, and Saturday:

- Times of Departure:

Bus #	Springs Inn	Radisson Plaza	University of Kentucky at Administration Drive
Bus 1	7:10 a.m.	7:30 a.m.	7:45 a.m.
Bus 2	7:30 a.m.	8:00 a.m.	8:15 a.m.
Bus 1	8:10 a.m.	8:30 a.m.	8:45 a.m.
Bus 2	8:30 a.m.	9:00 a.m.	9:15 a.m.
Bus 1	9:10 a.m.	9:30 a.m.	9:45 a.m.
Bus 2	9:30 a.m.	10:00 a.m.	10:15 a.m.
Bus 1	10:10 a.m.	10:30 a.m.	10:45 a.m.
Bus 1	11:10 a.m.	11:30 a.m.	-----
Bus 2	-----	-----	12:45 p.m.
Bus 2	1:10 p.m.	1:30 p.m.	1:45 p.m.
Bus 1	1:30 p.m.	1:50 p.m.	2:15 p.m.
Bus 2	2:10 p.m.	2:30 p.m.	2:45 p.m.
Bus 1	2:30 p.m.	2:50 p.m.	3:15 p.m.
Bus 2	3:10 p.m.	3:30 p.m.	3:45 p.m.
Bus 1	4:10 p.m.	4:30 p.m.	4:45 p.m.
Bus 1	5:10 p.m.	5:30 p.m.	6:00 p.m. (last bus to hotels)

Thursday Night Main Building Reception:

- Times of Departure:

University of Kentucky at Administration Drive
7:15 p.m.

Friday Night Banquet:

- Times of Departure:

Springs Inn	Radisson Plaza Hotel
6:00 p.m.	6:30 p.m.
7:00 p.m.	7:30 p.m.
8:00 p.m.	8:30 p.m.
9:00 p.m.	9:45 p.m. (last bus to Springs Inn)

Pick-up / Departure Locations:

Springs Inn	Main Entrance
Radisson Plaza Hotel	On Broadway Street
University of Kentucky	Administration Drive at KFLC Sign